RHT450X

ORIGINAL INSTRUCTIONS EN
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES FR
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG DE
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES ES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI IT
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES NL
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS PT
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER DA
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA SV
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS FI
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE NO
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ RU
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ PL
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ CS
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA HU
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE RO
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS LV
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS LT
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE ET
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA HR
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL SL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV SK
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ BG



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tage i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenţie!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloæno tehniėkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose to rain or damp conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the product. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool’s operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type

of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with plenty of soap and water. If liquid contacts eyes, immediately seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped.** When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by blades.
- **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all rocks, sticks, metal, wire, bones, toys, or other foreign objects.**

INTENDED USE

- This product is designed for home or domestic use. It is intended to cut and trim hedges, shrubs and similar vegetation.
- It should be used in dry, well illuminated conditions.
- It is NOT intended to cut grass, trees or branches. It should not be used for any other purpose than hedge trimming.

ADDITIONAL SAFETY RULES

PREPARATION

- **Clear the area to be cut before each use.** Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade.
- **Clear the area of children, bystanders and pets.** At a minimum, keep all children, bystanders and pets outside a 15m radius; there still may be a risk to bystanders from thrown objects. If you are approached, stop the unit immediately.
- **Do not operate in poor lighting.** Use the unit only in daylight or good artificial light.
- **Inspect the unit before use.** Replace any damaged parts. Check for battery pack leaks.
- **Make sure all fasteners and guards are in place and secure.** Replace cutting blades or any other parts that are cracked, chipped, or damaged. Make sure the cutting blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can result in personal injury to the operator and bystanders, as well as damage to the unit.
- **Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.** If any parts are missing, do not operate the unit until the missing parts are replaced.

OPERATION

- **Do not use trimmer without front handle in place.** Keep both hands on handles when unit is in use.
- **Before starting the unit, make sure the cutting blades will not come in contact with anything.**
- **Keep unit clean of hedge clippings and other materials.** They may become lodged in the cutting blades.
- If the machine strikes or becomes entangled with foreign objects, stop the unit immediately, remove the battery pack and check for damage. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- **Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.**
- The vibration level during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. Identify safety measures to protect yourself based on an estimation of exposure in the actual conditions of use, taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud’s Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
  a. Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands

and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.

b. After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
c. Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

MAINTENANCE

- **When servicing, use only identical replacement parts.** Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **Avoid using solvents when cleaning plastic parts.** Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- **Store the unit in a dry place, either locked up or up high to prevent unauthorised use or damage.** Keep out of the reach of children or untrained individuals.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

SYMBOL



Safety alert

V Volts

A Amperes

Hz Hertz

W Watts

h Hours



Conformance to technical regulations



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear eye and ear protection.



Avoid using in wet or damp conditions.



Keep all bystanders at least 15 m away.



Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.



Double insulation

ICONS IN THIS MANUAL



Safety



Overview



Operation



Maintenance



Safety alert



Unplug



Information



Go to page #



A sound is heard



Wear safety hand gloves

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme “outil électrique” dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique alimenté par le secteur (à fil) ou par batterie (sans fil).

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Gardez l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces de travail sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outil électrique en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.
- **Gardez les enfants et les visiteurs à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches secteur des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche secteur d'aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateurs avec les outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de fiches secteur non modifiées et adaptées à la prise de courant réduit le risque de décharge électrique.
- **Evitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.
- **Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. Ne vous servez jamais du câble d'alimentation pour transporter l'outil, pour le tirer, ou pour en débrancher la fiche secteur. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage en extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser un outil électrique en environnement humide, utilisez une alimentation électrique équipée d'un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.
- **Utilisez des protections individuelles. Portez toujours une protection oculaire.** Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, ou une protection auditive dans les conditions appropriées réduit le risque de blessures.
- **Prévenez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont l'interrupteur est en position "marche" est propice aux accidents.
- **Retirez toute clé ou tout outil de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou un outil laissé sur une partie tournante d'un outil électrique est susceptible d'entraîner des blessures.
- **Ne travaillez pas en extension. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil électrique en cas d'imprévu.
- **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties en mouvement.** Les vêtements et bijoux amples ainsi que les cheveux longs sont susceptibles d'être happés par les parties en mouvement.
- **Si un dispositif d'extraction et de collecte des poussières est fourni, assurez-vous que ce dispositif est installé et utilisé de façon correcte.** L'utilisation d'un dispositif de collecte des poussières réduit les risques associés aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne faites pas forcer le produit. Utilisez un outil électrique adapté au travail à effectuer.** Un outil électrique adapté utilisé dans les limites de ses capacités effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité.
- **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt est inopérant.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- **Débranchez la fiche secteur de la source de courant et/ou le pack batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de le ranger.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent les risques de mettre accidentellement en marche l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux entre des mains non entraînées.
- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non déformées, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils coupants propres et affûtés.** Les outils coupants bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se déformer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et ses embouts, etc. en concordance avec ces instructions, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- **N'utilisez que le chargeur préconisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur prévu pour un type de batterie avec un autre type de batterie peut entraîner un risque d'incendie.
- **N'utilisez les outils électriques qu'avec les packs batterie leur étant spécifiquement destinés.** L'utilisation de tout autre pack batterie entraîne des risques de blessure et d'incendie.
- **Lorsque le pack batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie.** La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut causer des brûlures et entraîner un incendie.
- **Sous des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie, évitez d'entrer en contact avec ce liquide.** En cas de contact accidentel, lavez au savon et à grande eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

ENTRETIEN

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié n'utilisant que des pièces détachées identiques.** Vous maintiendrez ainsi la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame de coupe. Ne tentez pas de retirer des matériaux coupés ou de maintenir un élément à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position off (arrêt) lorsque vous enlevez les éléments responsables du blocage.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.
- **Transportez le taille-haies par sa poignée avec les lames arrêtées.** Mettez toujours le protège-lame en place lorsque vous transportez ou rangez le taille-haies. Une manipulation correcte du taille-haies réduira les risques de blessures dues aux lames de coupe.
- Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées, car les lames de coupe sont susceptibles d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou avec le câble d'alimentation de l'outil. Des lames de coupe qui entreraient en contact avec un câble "sous tension" pourrait véhiculer cette tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.
- **Gardez le câble d'alimentation éloigné de la zone de coupe.** En cours d'opération, le câble d'alimentation est susceptible d'être caché dans les arbustes et d'être coupé par les lames.
- **Vérifiez avec soin la zone où vous allez utiliser la machine, et retirez-en tous les cailloux, bâtons, objets métalliques, câbles, os, jouets et autres objets étrangers.**

UTILISATION PRÉVUE

- Ce produit est destiné à un usage privé. Il a été conçu pour la coupe et la taille des haies, des arbustes et autres végétaux similaires.
- Il doit être utilisé dans un environnement sec et bien éclairé.
- Il n'a PAS été conçu pour la coupe d'herbe, d'arbres ou de branches. Il doit être uniquement utilisé pour la taille des haies.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

PRÉPARATION

- **Nettoyez la zone à tailler avant chaque utilisation.** Retirez tous les objets tels que câbles, fils, ou ficelles qui pourraient s'emmêler dans la lame de coupe.
- **Éloignez les enfants, spectateurs et animaux**

familiers de la zone de travail. Au minimum, gardez tous les enfants, spectateurs et animaux familiers éloignés d'au moins 15m, pour les protéger d'éventuelles projections. Si quelqu'un s'approche, arrêtez immédiatement l'appareil.

- **N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée.** Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- **Vérifiez l'appareil avant utilisation** Remplacez toute pièce endommagée. Vérifiez l'absence de fuite du pack batterie.
- **Assurez-vous que toutes les fixations et protections sont en place et bien serrées.** Remplacez toute lame de coupe ou toute autre élément qui serait fendu, ébréché, ou endommagé. Assurez-vous que la lame de coupe est bien en place et bien serrée. Le non respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures à l'opérateur ou aux spectateurs, ainsi qu'endommager l'appareil.
- **Ne tentez jamais d'utiliser une machine incomplète ou modifiée de façon non autorisée.** Au cas où une pièce quelconque serait endommagée ou manquante, n'utilisez pas ce produit avant d'avoir remplacé cette pièce.

UTILISATION

- **N'utilisez-pas le taille-haies sans que la poignée avant ne soit en place.** Gardez vos deux mains sur les poignée en cours d'utilisation.
- **Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que les lames de coupe ne touchent rien.**
- **Gardez l'appareil exempt de déchets de coupe et autres matériaux.** Ils pourraient se loger dans les lames de coupe.
- Si la machine se bloque ou s'emmêle dans un objet étranger, arrêtez immédiatement l'appareil, retirez le pack batterie et vérifiez les dommages éventuels. N'utilisez pas l'appareil si certains de ses éléments sont desserrés ou endommagés.
- **Soyez toujours attentif à votre environnement et aux dangers potentiels que pourriez ne pas entendre à cause du bruit de la machine.**
- La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Identifiez les mesures de sécurité à prendre pour vous protéger, sur la base d'une estimation de l'exposition réelle, en tenant compte de tous les éléments du cycle d'utilisation tels que le temps d'arrêt de l'outil et le temps de son fonctionnement au ralenti, en plus du temps de fonctionnement normal.
- Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. L'état actuel des connaissances ne permet pas de prédire à partir de quel niveau d'exposition aux vibrations cette pathologie est susceptible d'apparaître. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:
  a. Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
  b. Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
  c. Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

  Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

ENTRETIEN

- **N'utilisez que des pièces détachées identiques pour effectuer les réparations.** L'utilisation de toute autre pièce peut être dangereuse et entrainer des dommages matériels.
- **Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique.** La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.
- **Rangez l'appareil dans un lieu sec, soit verrouillé ou en hauteur afin de prévenir toute utilisation non autorisée et tout dommage.** Gardez hors de portée des enfants et des personnes non entraînées.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter aux ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBOLE

	Avertissement
V	Tension
A	Ampères
Hz	Hertz
W	Watts
h	Heures



Conformité aux normes techniques



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Portez une protection oculaire et auditive.



Évitez toute utilisation par conditions humides.



Éloignez les visiteurs d'au moins 15 m.



Débranchez immédiatement la fiche secteur avant l'entretien ou si le câble est endommagé ou coupé.



Double isolation



Aller à la page #



Un son se fait entendre



Portez des gants de sécurité

ICÔNES DE CE MANUEL



Sécurité



Vue d'ensemble



Utilisation



Entretien



Avertissement



Débranchez



Information

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen! Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Warnhinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.

Die Bezeichnung "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr Elektrowerkzeug, das an das Stromnetz angeschlossen wird oder das akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeug.

ARBEITSUMGEBUNG

- **Der Arbeitsbereich muss sauber und gut ausgeleuchtet sein.** Unordentliche oder dunkle Bereiche fordern Unfälle heraus.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiver Umgebung ein, wie z.B. bei Vorhandensein entzündlicher Flüssigkeiten, von Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Außenstehende bei der Arbeit mit dem Werkzeug fern.** Jede Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM ARBEITEN MIT ELEKTRIZITÄT

- **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals auf irgendeine Weise modifizieren. Verwenden Sie mit geerdeten Elektrowerkzeugen niemals Übergangsstecker.** Nicht-modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko von Stromschlägen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.** Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- **Das Stromkabel nicht überstrapazieren. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Werkzeug damit zur tragen, zu ziehen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Verwenden Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen im Freien nur Verlängerungskabel, die auch zum Gebrauch im Freien geeignet sind.** Die Verwendung eines Kabels, das zum Gebrauch im Freien geeignet ist, verringert die Stromschlaggefahr.
- **Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar sein sollte, verwenden Sie ein durch eine Fehlerstromschutzschaltung geschütztes Stromnetz.** Der Einsatz einer Fehlerstromschutzschaltung verringert die Stromschlaggefahr.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das was Sie tun und benutzen Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen Ihren gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter entsprechenden Bedingungen verwendet werden, reduzieren die Verletzungsgefahr.
- **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter des Werkzeugs sich vor dem Anschluss an das Stromnetz und/oder dem Akku, beim Aufheben oder Tragen, in der OFF (AUS) Position befindet.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter bzw. von an das Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellschlüssel bevor Sie das Werkzeug einschalten.** Ein auf einem sich drehenden Teil des Werkzeugs verbleibender Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Überarbeiten Sie sich nicht. Sorgen Sie jederzeit für einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht.** Dies sorgt für eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- **Kleiden Sie sich den Umständen entsprechend! Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Falls Zubehörteile zum Absaugen von Staub oder als Sammelvorrichtungen geliefert werden, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren.** Der Einsatz von Staubsammelvorrichtungen kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

BENUTZUNG UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Betätigen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das geeignete Werkzeug für Ihre Arbeit.** Das geeignete Werkzeug erledigt die Arbeit

besser und sicherer mit der Geschwindigkeit für die es ausgelegt wurde.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, falls es sich durch den Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich durch den Schalter nicht steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/ oder nehmen den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelchen Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Diese vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie Werkzeuge, die nicht benutzt werden, außer Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Werkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht den Umgang mit dem Werkzeug.** Werkzeuge in den Händen unbedarfter Anwender sind ein Gefahr!
- **Pflegen Sie Werkzeuge. Überprüfen Sie sie auf Fluchtungsabweichungen oder ein Blockieren beweglicher Teile, beschädigte Teile und andere Umstände, die sich auf den Betrieb des Werkzeugs auswirken könnten. Lassen Sie das Werkzeug bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Werkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidewerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schnittklingen blockieren nicht so leicht und lassen sich einfacher unter Kontrolle halten.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und ziehen die Arbeitsbedingungen und die zu leistende Arbeit in Betracht.** Der Einsatz des Elektrowerkzeugs für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.

BENUTZUNG UND WARTUNG VON AKKUGERÄTEN

- **Laden Sie den Akku nur mit dem durch den Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für eine Art von Akkus geeignet ist, kann eine Feuergefahr darstellen, wenn es für eine andere Akkuart verwendet wird.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Batterien oder Akkus kann zu Verletzungen und Feuer führen.
- **Halten Sie Akkus, die nicht benutzt werden, von anderen Metallobjekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Verbindung zischen den Polen herstellen könnten, fern.** Ein Kurzschließen der Akkupole kann Verbrennungen oder ein Feuer verursachen.
- **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku spritzen - vermeiden Sie den Kontakt mit dieser Flüssigkeit!** Spülen Sie nach versehentlichem Kontakt mit viel Seife und Wasser. Suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf, falls die Flüssigkeit in die Augen gerät. Aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verätzungen führen.

SERVICE – REPARATUR

- **Lassen Sie Ihr Werkzeug durch qualifizierte Fachleute unter ausschließlicher Verwendung von identischen Ersatzteilen warten.** Dadurch wird sichergestellt, dass das Werkzeug in einem sicheren Betriebszustand gehalten wird.

SPEZIELLE SICHERHEITSREGELN

- **Halten Sie Körperteile von der Schnittklinge fern. Entfernen Sie kein Schnittmaterial oder halten zu schneidendes Material, während die Klingen sich in Bewegung befinden. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff und bei angehaltener Schnittklinge.** Setzen Sie bei Transport oder Lagerung der Heckenschere immer die Schnittwerkabdeckung auf. Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert die möglichen Körperverletzungen durch die Schnittmesser.
- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffteilen fest, weil die Schnittklinge in Kontakt mit versteckten Drähten oder dem eigenen Stromkabel geraten könnte. Wenn das Schnittmesser ein stromführendes Kabel berührt, können Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom stehen und den Bediener einem Stromschlag aussetzen.
- **Kabel vom Schnittbereich fern halten.** Das Kabel könnte während des Betriebs unter Zweigen versteckt liegen und versehentlich von den Klingen durchgeschnitten werden.
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, genau und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Metall, Draht, Knochen, Spielzeug oder andere fremde Objekte.**

VORGESEHENE VERWENDUNG

- Dieses Produkt wurde für den Hausgebrauch entwickelt. Es ist vorgesehen um Hecken, Büsche und ähnliche Pflanzen zu schneiden.
- Es sollte in trockener, gut beleuchteter Umgebung benutzt werden.
- Es ist NICHT vorgesehen um Gras, Bäume oder Äste zu schneiden. Es sollte für keine andere Aufgabe als das Schneiden von Hecken benutzt werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

VORBEREITUNG

- **Räumen Sie den Schnittbereich vor jedem Einsatz frei.** Entfernen Sie sämtliche Gegenstände wie z.B. Kabel, Beleuchtungen, Drähte oder Seile, die sich in dem Schnittmesser verfangen können.
- **Halten Sie den Bereich frei von Kindern, Zuschauern und Haustieren.** Halten Sie alle Kinder, Zuschauer und Haustiere mindestens 15m entfernt; ein Risiko durch fliegende Gegenstände kann immer noch bestehen. Halten Sie die Maschine sofort an, wenn sich jemand Ihnen nähert.
- **Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden.** Benutzen Sie das Gerät bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.
- **Untersuchen Sie das Gerät vor der Benutzung.** Ersetzen Sie alle beschädigte Teile. Überprüfen Sie den Akku auf undichte Stellen.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Verschlüsse und Schutzvorrichtungen montiert und gesichert sind.** Ersetzen Sie die Schnittmesser oder andere Teile, wenn sie gerissen, angeschlagen oder beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Schnittmesser ordnungsgemäß montiert und befestigt ist. Nichtbefolgung kann zu Körperverletzungen des Benutzers oder von Zuschauern führen, sowie das Gerät beschädigen.
- **Versuchen Sie niemals ein unvollständiges, oder mit unautorisierten Modifikationen ausgestattetes Gerät zu benutzen.** Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen bis diese Teile ersetzt wurden.

VERWENDUNG

- **Benutzen Sie den Trimmer nicht ohne den montierten vorderen Griff.** Halten Sie beide Hände an den Griffen, wenn das Gerät benutzt wird.
- **Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass die Schneidklingen mit nichts in Kontakt geraten können.**
- **Halten Sie das Gerät frei von Schnittgut und anderem Material.** Sie können in den Schnittmessern eingeklemmt werden.
- Falls sich Fremdkörper in der Maschine verfangen sollte, halten Sie das Gerät sofort an, entnehmen Sie den Akku und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Arbeiten Sie nicht mit dem Werkzeug, falls Teile lose oder beschädigt sein sollten.
- **Beachten Sie jederzeit Ihre Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie eventuell aufgrund des Lärms der Maschine nicht hören können.**
- Die tatsächlichen Vibrationswerte beim Einsatz des Werkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen und hängen von der Art des Werkzeuggebrauchs ab. Identifizieren Sie aufgrund einer Einschätzung der Exponierung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen Maßnahmen zum eigenen Schutz, unter Berücksichtigung aller Bestandteile des Betriebszyklus, wie die Zeiten zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, und zu denen es sich zusätzlich zu den Auslösezeitpunkten im Leerlauf befindet.
- Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Momentan ist es unbekannt welche Vibrationen, wenn überhaupt, oder welches Ausmaß der Exposition zu diesem Zustand beisteuert. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:
  a. Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
  b. Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
  c. Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

  Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

WARTUNG UND PFLEGE

- **Beim Service sollten Sie nur originale Ersatzteile benutzen.** Die Benutzung ungeeigneter Ersatzteile könnte schweren Sachschaden entstehen lassen.
- **Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln.** Die meisten Plastikteile können durch den Gebrauch der handelsüblichen Solventien beschädigt werden, was sich auch auf ihre Leistung auswirken kann. Verwenden Sie saubere Tücher um Verunreinigungen wie Staub, Öl, Schmierstoffe usw. zu entfernen.
- **Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, entweder verschlossen oder hoch oben um unautorisierte Benutzung und Beschädigung zu verhindern.** Halten Sie das Gerät von Kindern oder ungeschulten Personen fern.

UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe anstatt sie in die Haushaltsabfälle zu geben. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOL

	Sicherheitswarnung
V	Spannung
A	Ampere
Hz	Hertz
W	Watt
h	Stunden
	Konformität mit technischen Vorschriften
	Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.
	Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
	Vermeiden Sie den Einsatz in nasser oder feuchter Umgebung.
	Halten Sie alle Außenstehenden mindestens 15 Meter fern.
	Trennen Sie vor Wartungsarbeiten den Stecker sofort vom Stromnetz, oder falls das Kabel beschädigt oder geschnitten ist.
	Doppelisolierung

	Sicherheitswarnung
	Stecker ziehen
	Information
p.#	Gehen Sie auf Seite #
	Ein Ton ist zu hören
	Tragen Sie Sicherheitshandschuhe

SYMBOL IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

	Sicherheit
	Überblick
	Verwendung
	Wartung und pflege

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de peligro e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o con batería (sin cables).

ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos inflamables, como puede ser en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- **Mantenga a los niños y personas ajenas alejadas de la zona en la que está utilizando la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder a los de la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- **Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para llevar, tirar o desconectar el cable de la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **A la hora de utilizar herramientas eléctricas al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta y atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** En un momento de descuido, mientras utiliza herramientas eléctricas podrían ocurrir lesiones personales graves.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre dispositivos de protección ocular.** El equipo de protección como las máscaras de polvo, calzado antideslizante de seguridad, cascos rígidos o unas condiciones adecuadas reducirán los daños corporales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, y levantar o transportar la herramienta.** El transporte de herramientas con el dedo sobre el interruptor o la conexión de herramientas eléctricas con el interruptor en ON puede causar accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se encuentra conectada a una pieza de rotación puede resultar en lesiones personales.
- **No se extienda demasiado. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Lleve ropa adecuada. No use ropa holgada o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si existen dispositivos para la conexión de accesorios de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y que se utilizan adecuadamente.** El uso de accesorios de recogida de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce el producto. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará un trabajo más seguro y mejor para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido no responde.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**

Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

- **Coloque las herramientas eléctricas a ralentí fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- **Realice labores de mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe la alineación o unión de las piezas móviles, si existe rotura de piezas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza está dañada, la herramienta eléctrica debería repararse antes de volver a utilizarla.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de corte afilados que tienen un mantenimiento adecuado reducen su deterioro y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta, accesorios, partes eléctricas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- **Recargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Podría haber un riesgo de incendio cuando se utilice un cargador con una batería para la que no está diseñado.
- **Utilice sólo herramientas eléctricas específicamente diseñadas para ellos.** Utilizar cualquier otro tipo de baterías puede causar lesiones o un riesgo de incendio.
- **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra.** Causar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones abusivas, podría salir expulsado líquido de la batería, por lo que debería evitar el contacto con éste.** Si se produce un contacto accidental, enjuáguese las manos con mucha agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si el líquido es expulsado de la batería y entra en contacto con él, podría causar irritación o quemaduras.

MANTENIMIENTO

- **Su herramienta eléctrica debería ser reparada por personas cualificadas, que deberían utilizar únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No extraiga material de corte ni sujete el material que va a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese de que el interruptor está apagado cuando limpie cualquier material atascado.** En un momento de descuido, mientras utiliza herramientas eléctricas podrían ocurrir lesiones personales graves.
- **Lleve el cortasetos por el mango con la cuchilla de corte parada.** Al transportar o almacenar el cortasetos, coloque siempre la tapa del dispositivo de corte. El manejo adecuado del cortasetos reducirá posibles lesiones personales debido a las cuchillas.
- Sostenga la herramienta sólo por las superficies de agarre, ya que la cuchilla corte puede entrar en contacto con el cableado oculto o su propio cable. Las cuchillas en contacto con un cable con corriente pueden dejar expuestas las partes metálicas de la herramienta conectada, lo que podría provocar una descarga eléctrica al operario.
- **Mantenga el cable fuera de la zona de corte.** Durante la operación, el cable puede estar oculto en los arbustos, lo que podría provocar que las cuchillas lo cortase de forma accidental.
- **Inspeccione cuidadosamente el área donde va a utilizarse la herramienta y retire todas las rocas, palos, metales, alambres, huesos, juguetes u otros objetos extraños.**

USO PREVISTO

- Este producto está diseñado para uso personal o doméstico. Está diseñada para cortar y recortar setos, arbustos y vegetación similar.
- Debe utilizarse en un lugar seco y bien iluminado.
- NO está diseñada para cortar el césped, árboles o ramas. No debe utilizarse para un propósito diferente a cortar setos.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

PREPARACIÓN

- **Despeje el área que va a cortar antes de cada uso.** Retire todos los objetos como cables, luces, alambre o cuerdas que pueden quedar atrapados en la cuchilla de corte.
- **Despeje el área de los niños, transeúntes y las mascotas.** Como mínimo, mantenga todos los niños, transeúntes y mascotas fuera de un radio de 15m; todavía puede haber un riesgo para los transeúntes por los objetos lanzados. Si se le acerca, detenga inmediatamente la unidad.
- **No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada.** El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).

- **Inspeccione la unidad antes de su uso.** Reemplace las piezas dañadas. Compruebe si hay fugas en la batería.
- **Asegúrese de que todos los cierres y cubiertas están seguros y en su sitio.** Reemplace las cuchillas de corte o cualquier otra pieza que estén agrietadas, astilladas o dañadas. Asegúrese de que la cuchilla está correctamente instalada y con un ajuste seguro. No seguir correctamente estas instrucciones puede ocasionar lesiones personales al operador y los transeúntes así como daños a la unidad.
- **Nunca trate de usar una máquina incompleta o una equipada con una modificación no autorizada.** Si falta alguna pieza, no utilice esta unidad hasta que dichas piezas hayan sido reemplazadas.

UTILIZACIÓN

- **No utilice podadora sin el mango delantero en su lugar.** Mantenga ambas manos en las asas cuando la unidad está en uso.
- **Antes de arrancar la unidad, asegúrese de que las cuchillas de corte no entrarán en contacto con nada.**
- **Mantenga limpia la unidad de recortes de setos y otros materiales.** Pueden quedar atrapados en las cuchillas de corte.
- Si la máquina golpea o se enreda con objetos extraños, deténgala inmediatamente, retire la batería y compruebe si hay daños. No haga funcionar la unidad con piezas sueltas o dañadas.
- **Sea siempre consciente de sus alrededores y preste atención ante los posibles peligros que puede no oír debido al ruido de la máquina.**
- El nivel de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta. Identifique las medidas de seguridad para protegerse en base a una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso, teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de activación.
- Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. En la actualidad se desconoce qué cantidad de vibraciones o grado de exposición, en su caso, pueden contribuir a esta enfermedad. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:
  a. Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
  b. Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
  c. Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

  Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

MANTENIMIENTO

- **Al realizar una reparación, sólo use piezas de reemplazo idénticas.** El uso de cualquier otra pieza puede crear un riesgo o causar daño al producto.
- **Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico.** La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños de varios tipos de solventes comerciales y pueden dañarse por su uso. Use un paño limpio para limpiar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc. de la herramienta.
- **Guarde la unidad en un lugar seco, ya sea bajo llave o en alto para evitar el uso no autorizado o daño.** Manténgase fuera del alcance de los niños o personas no capacitadas.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLO

	Advertencia
V	Tensión eléctrica
A	Amperios
Hz	Hertzios
W	Vatios
h	Horas
	Conformidad con las normativas técnicas
	Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.
	Utilice protección ocular y auditiva.



Evite el uso en condiciones de humedad.



Mantenga a todos los presentes al menos a 15 metros de distancia.



Retire el enchufe de la corriente inmediatamente antes de realizar cualquier mantenimiento o si el cable está dañado o cortado.



Doble aislamiento



Use guantes de seguridad para las manos

ICONOS DE ESTE MANUAL



Seguridad



Información general



Utilización



Mantenimiento



Advertencia



Desconexión



Información



Ir a la página #



Se escucha un sonido

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DELL'UTENSILE

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze fa riferimento a un elettroutensile che funziona con una spina (con cavo) o a batterie (senza cavo).

AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate adeguatamente potranno causare incidenti.
- **Non mettere in funzione gli elettroutensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli elettroutensili creano scintille che possono causare incendi a contatto con polveri e fumi.
- **Tenere bambini ed eventuali osservatori lotani mentre si mette in funzione l'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno causare una perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'elettroutensile deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili con messa a terra (presa di terra).** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo viene collegato con messa a terra.
- **Non esporre a pioggia o umidità.** Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettroutensile il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- **Non sottoporre a sforzi il cavo dell'alimentazione. Non trasportare né tirare o scollegare l'elettroutensile dal cavo. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli appuntiti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o intrecciati potranno far aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si mette in funzione un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'esterno.** Utilizzare un cavo adatto agli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- **Nel caso in cui non si possa fare a meno di mettere in funzione un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD).** Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Mantenere sempre l'attenzione e utilizzare buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione durante le operazioni potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Utilizzare equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione.** Utilizzare sempre equipaggiamento di protezione come maschere per la polvere, calzature antiscivolo, caschi o cuffie di protezione per ridurre rischi di lesioni alla persona.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, o prima di afferre e trasportare l'utensile.** Trasportare elettroutensili tenendo un dito sull'interruttore o con l'elettroutensile acceso potrà causare incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi o dispositivi di regolazione prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave o un dispositivo di blocco collegato a una parte rotante dell'utensile potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Non protendersi. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Ciò permetterà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non utilizzare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Abiti con parti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Nel caso in cui vengano forniti dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati correttamente.** Utilizzare il sacchetto di raccolta della polvere può ridurre rischi collegati alla polvere.

UTILIZZO E MANUTENZIONE ELETTROUTENSILI

- **Non forzare il prodotto. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il proprio lavoro.** L'elettroutensile corretto svolgerà in maniera migliore e più sicura il lavoro per il quale è stato progettato.
- **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettroutensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la presa dall'alimentazione e/o il gruppo batterie dall'elettroutensile prima di fare le adeguate regolazioni, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili.** Queste misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio dell'elettroutensile.
- **Riporre elettroutensili lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non**

conoscano il funzionamento dell'elettroutensile o queste istruzioni di metterlo in funzione. Gli elettroutensili possono essere pericolosi se utilizzati da personale non preparato.

- **Svolgere sempre le operazioni di manutenzione sull'elettroutensile. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o blocco delle parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni far riparare l'elettroutensile prima di utilizzarlo.** Elettroutensili sui quali non sono state svolte le dovute operazioni di manutenzione possono essere causa di incidenti.
- **Mantenere tutti gli utensili affilati e appuntiti.** Utensili per operazioni di taglio con parti taglienti sui quali sono state svolte le corrette operazioni di manutenzione non si bloccheranno e saranno più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettroutensile, i suoi accessori, le punte ecc. assieme a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** Utilizzare l'elettroutensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DI UN UTENSILE A BATTERIE

- **Ricaricare solo con il caricatore indicato dalla ditta produttrice.** Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrà creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- **Utilizzare elettroutensili solo con i gruppi batteria indicati.** L'utilizzo di gruppi batteria diversi da quelli indicati potrà causare rischi di lesioni e incendi.
- **Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti in metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potranno fare da tramite da un terminale all'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria assieme potrà causare scottature o incendi.
- **Se sottoposto a stress, la batteria potrà perdere dei liquidi; evitare il contatto.** Nel caso in cui si verifichi un contatto accidentale, lavarsi con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrà causare irritazioni o scottature.

MANUTENZIONE

- **Far svolgere la manutenzione da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Ciò permette di mantenere la sicurezza dell'elettroutensile.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. Non rimuovere materiale tagliato o materiale da tagliare che si sta reggendo con le mani mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si rimuove del materiale incastrato tra le lame.** Un momento di disattenzione durante le operazioni potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Trasportare il decespugliatore dal manico con la lama arrestata.** Quando si trasporta o si ripone il decespugliatore, inserire sempre il coperchio sul dispositivo di taglio. Utilizzare il decespugliatore in modo corretto ridurrà eventuali lesioni che potranno essere causate dalla lama di taglio.
- Reggere l'elettroutensile dalle superfici isolate dal momento che la lama di taglio potrà entrare in contatto con cavi nascosti o con il suo stesso cavo. Se le lame di taglio entrano in contatto con un cavo "vivo" potrannorendere "vive" le parti in metallo dell'elettroutensile causando scosse elettriche all'operatore.
- **Tenere il cavo lontano dall'area di taglio.** Durante le operazioni il cavo potrà nascondersi tra i cespugli ed essere accidentalmente tagliato dalle lame.
- **Ispezionare la zona dove si utilizza la macchina e rimuovere rocce, rami, pezzi di metallo, cavi, ossa, giocattoli o altri corpi estranei.**

UTILIZZO RACCOMANDATO

- Prodotto destinato a utilizzo privato o domestico. Ideale per tagliare e sfrondare siepi, cespugli e altra vegetazione simile.
- Utilizzare solo in luoghi asciutti e ben illuminati.
- NON adatto a tagliare erba, alberi o rami. Non utilizzare per scopi diversi oltre a sfrondare siepi.

ULTERIORI NORME DI SICUREZZA

PREPARAZIONE

- **Pulire la zona di lavoro prima delle operazioni.** Rimuovere tutti gli oggetti come cavi, luci, fili o corde che potranno rimanere impigliati nella lama di taglio.
- **Allontanare bambini, osservatori e animali dalla zona di lavoro.** Alla velocità minima, tenere bambini, eventuali osservatori e animali fuori da un raggio di 15m; vi potrà essere un ulteriore rischio per gli osservatori che potranno essere colpiti da oggetti scagliati dalla macchina. Nel caso in cui un osservatore si avvicini all'operatore, arrestare immediatamente l'unità.
- **Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata.** Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia adeguatamente illuminato (dalla luce del giorno o dalla luce artificiale).
- **Controllare l'unità prima dell'utilizzo.** Sostituire le parti danneggiate. Controllare che il gruppo batterie non perda.
- **Assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura e i paralame siano stati inseriti e assicurati.** Sostituire le lame di taglio e le altro parti rotte, scheggiate o danneggiate. Assicurarsi che le lame di taglio siano

state installate e assicurate. La mancata osservanza di questa norma potrà causare lesioni personali all'operatore e agli osservatori come pure danni all'unità.

- **Non tentare di utilizzare un utensile non completamente montato o montato ma con delle modifiche non autorizzate.** Nel caso in cui alcune parti siano danneggiate non mettere in funzione fino a che le stesse non siano state sostituite.

UTILIZZO

- **Non utilizzare il decespugliatore senza il manico anteriore al suo posto.** Tenere entrambe le mani sui manici quando l'unità è in uso.
- **Prima di avviare l'unità, assicurarsi che le lame di taglio non entrino in contatto con niente.**
- **Rimuovere dall'unità scarti di materiali tagliati o altri materiali.** Potranno rimanere impigliati nelle lame di taglio.
- Nel caso in cui l'utensile urti contro corpi estranei o rimanga impigliato in corpi estranei, arrestarlo immediatamente, rimuovere il gruppo batteria e controllare eventuali danni. Non mettere in funzione l'unità senza parti allentate o danneggiate.
- **Fare sempre attenzione allo spazio di lavoro, mantenere la massima attenzione per evitare eventuali rischi che non potranno essere uditi a causa del rumore della macchina.**
- Il livello di vibrazioni durante l'utilizzo attuale dell'elettroutensile potranno differire dal valore totale dichiarato a seconda dei lavoro che si svolge con l'utensile. Individuare misure di sicurezza per proteggersi basate su una stima dell'esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo, prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile viene spento o quando funziona al minimo oltre al tempo di attivazione.
- Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. Al momento non si conosce se vibrazioni o la durata dell'esposizione a vibrazioni possa contribuire a tale condizione. é possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:
  a. Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
  b. Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
  c. Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.

  Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

MANUTENZIONE

- **Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.** Utilizzare parti di ricambio diverse potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.
- **Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica.** La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso ecc.
- **Riporre l'unità in un luogo asciutto, chiuderla a chiave o tenerla in alto per evitare che persone non autorizzate possano raggiungerla o per evitare danni.** Tenere lontano della portata dei bambini o di individui non preparati.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLO

	Avvertenza
V	Tensione
A	Ampere
Hz	Hertz
W	Watt
h	Ore
	Conforme a norme tecniche
	Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.
	Indossare protezione occhi e orecchie.
	Evitare di utilizzare in caso di pioggia o umidità.
	Tenere eventuali osservatori a 15 m di distanza.



Rimuovere la spina immediatamente prima delle operazioni di manutenzione o se il cavo è tagliato o danneggiato.



Doppio isolamento

ICONE IN QUESTO MANUALE



Sicurezza



Visione d'insieme



Utilizzo



Manutenzione



Avvertenza



Scollegare



Informazioni



Vai a pagina #



Si sente un suono



Indossare guanti di sicurezza

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET WERKTUIG

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Wanneer niet de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schok en/of ernstig letsel.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar gereedschap dat met de stroomtoevoer is verbonden (met snoer) of accu-aangedreven (snoerloos) gereedschap.

WERKOMGEVING

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Vervuilde of donkere plekken nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische werktuigen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap kan vonken veroorzaken die het stof of de gassen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders weg terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met de contactdoos. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische werktuigen.** Niet-gewijzigde stekkers en overeenkomstige contactdozen zullen het risico op elektrische schok verminderen.
- **Vermijd lichaamscontact met een geaard oppervlak, zoals buizen, radiatoren, kookfornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken als uw lichaam is geaard.
- **Stel niet bloot aan regen of vocht.** Water dat een elektrisch werktuig binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch werktuig te dragen, eraan te trekken of het uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een verlengsnoer geschikt voor buitenshuis gebruik wanneer u een elektrisch werktuig buitenshuis gebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van een elektrisch werktuig op een vochtige plaats onvermijdelijk is, gebruikt u een contactdoos die beschermd is door een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik een elektrisch werktuig niet wanneer u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt, kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Gebruik een persoonlijke beschermuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Beschermonderdelen, zoals een stofmasker, antislipschoeisel, helm of gehoorbescherming dat op een geschikte manier wordt gebruikt, zal het risico op verwondingen verlagen.
- **Ongewenst starten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-stand bevindt voor u de machine met een stroombron en/of accupack verbindt, de machine opheft of draagt.** Wanneer u elektrisch gereedschap draagt met de vinger op de schakelaar of wanneer het gereedschap met de stroombron is verbonden, kan dit leiden tot ongevallen.
- **Verwijder alle afstelsleutels voor u het elektrisch werktuig inschakelt.** Een sleutel die op een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap werd achtergelaten, kan leiden tot verwondingen.
- **Overrek u niet. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Dit maakt een betere controle van het werktuig in onverwachte omstandigheden mogelijk.
- **Draag geen wijde kleding, dassen of sieraden die klem kunnen raken en u naar de bewegende delen toe kunnen trekken. Draag geen losse kledij of juwelen. Houd uw haar, kledij en handschoenen weg van de bewegende onderdelen.** Losse kledij, juwelen of lang haar kan in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Als er apparaten worden geleverd voor de verbinding met een stofextractie en verzamelfaciliteiten, zorgt u ervoor dat deze zijn verbonden en goed worden gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar vermindert stof-gerelateerde gevaren.

GEBRUIK VAN EN ZORG VOOR UW ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- **Forceer het product niet. Gebruik het correcte werktuig voor uw toepassing.** Het juiste werktuig zal de taak beter en veiliger uitvoeren aan het tempo waarvoor het werd ontworpen.
- **Gebruik het elektrisch werktuig niet als de schakelaar het niet kan in- of uitschakelen.** Een elektrisch werktuig dat niet met behulp van de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of ontkoppel het accupack van het werktuig voor u de machine**

afstelt, accessoires vervangt of het werktuig opbergt. Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen kunnen het risico op ongewenst starten van de machine verminderen.

- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en niet-opgeleide personen die het gereedschap of deze gebruiksaanwijzingen niet kennen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerde aflijning of verstrikt raken van bewegende delen, defecten van onderdelen en alle andere situaties die de werking van het werktuig kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat u het elektrisch gereedschap repareren voor gebruik.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische werktuigen.
- **Houd de zaagwerktuigen scherp en schoon.** Correct onderhouden zaagwerktuigen met scherpe randen zijn minder geneigd om verstrikt te raken en kunnen makkelijker worden bestuurd.
- **Gebruik het werktuig, de accessoires en werktuigonderdelen, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de bedrijfsomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van een elektrisch werktuig voor zaken die niet in het voorgeschreven gebruik zijn beschreven, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET ACCUAANGEDREVEN WERKTUIG

- **Herlaad enkel met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een oplader die voor een type accupack is geschikt kan een brandgevaar betekenen wanneer het met een ander accupack wordt gebruikt.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de specifiek toegewezen accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico's op letsels en brand.
- **Wanneer het accupack niet wordt gebruikt, moet u het weg houden van andere metalen objecten, zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kan maken van een terminal naar een andere.** De batterijterminals kortsluiten kan leiden tot brandwonden of brand.
- **In oneigenlijke omstandigheden, kan een vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee.** Als er per ongeluk contact optreedt, spoelt u uit met veel water en zeep. Als er vloeistof in contact komt met de ogen, raadpleegt u onmiddellijk medische hulp. Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

ONDERHOUD

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd onderhoudspersoon en gebruik hierbij uitsluitend identieke vervangonderdelen.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het werktuig wordt behouden.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Houd alle lichaamsdelen weg van het snijblad. Verwijder geen gesnoeid materiaal of houd geen materiaal dat moet worden gesnoeid vast wanneer de snijbladen bewegen. Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld wanneer u geblokkeerd materiaal vrijmaakt.** Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt, kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Houd de heggeschaar aan het handvat vast als het snijblad is stilgevallen.** Wanneer u de heggeschaar transporteert of opbergt, dient u altijd de beschermhoes van de snijbladen te bevestigen. Wanneer u de heggeschaar degelijk gebruikt, vermindert de kans op verwondingen door de snijbladen.
- Houd het werktuig uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast omdat de snijbladen in contact kunnen komen met verborgen kabels of het eigen stroomsnoer. Snijbladen die in contact komen met een kabel "onder spanning" kunnen ervoor zorgen dat blootgestelde metalen onderdelen van het werktuig ook "onder spanning" komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan geven.
- **Houd de kabel weg uit het maaibereik.** Tijdens het gebruik kan de kabel door struiken worden verborgen en per ongeluk door de maaibladen worden doorgesneden.
- **Inspecteer de plaats waar de machine zal worden gebruikt grondig en verwijder alle stenen, stokken, metaal, draad, beenderen, speelgoed en andere vreemde voorwerpen.**

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

- Dit product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is bedoeld om heggen, struiken en gelijkaardige vegetatie te snoeien en trimmen.
- Het moet worden gebruikt in droge, goed verlichte omstandigheden.
- Het is NIET bedoeld om gras, bomen of takken te snijden. Het mag niet worden gebruikt voor enig ander doel dan het snoeien van heggen.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VOORBEREIDING

- **Maak de plek waar moet worden gesnoeid vrij voor elk gebruik.** Verwijder alle voorwerpen, zoals snoeren, lampen, kabels of draden die in de snijbladen verstrikt kunnen raken.
- **Haal kinderen, omstanders en huisdieren weg.** Houd alle kinderen, omstanders en huisdieren op een afstand van tenminste 15m; er kan nog gevaar voor omstanders

bestaan door weggeslingerde voorwerpen. Als iemand naderbij komt, legt u het apparaat onmiddellijk stil.

- **Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien.** Zorg dat uw werkplek goed verlicht is (met daglicht of kunstlicht).
- **Controleer het apparaat voor gebruik.** Vervang alle beschadigde onderdelen. Controleer het accupack op lekken.
- **Zorg ervoor dat alle binders en beschermers stevig op hun plaats zijn gemonteerd.** Vervang alle snijbladen of andere onderdelen die gebarsten of beschadigd zijn. Zorg ervoor dat het snijblad goed is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot verwondingen bij de gebruiker en omstanders en schade aan het apparaat.
- **Probeer nooit een onvolledige machine of een machine met een niet-geautoriseerde wijziging te gebruiken.** Als er onderdelen ontbreken, mag u de machine niet gebruiken tot het ontbrekend onderdeel werd vervangen.

BEDIENING

- **Gebruik de trimmer niet zonder dat het voorste handvat is gemonteerd.** Houd beide handen op de handvatten wanneer het apparaat in gebruik is.
- **Voor u het apparaat start, zorgt u ervoor dat de snijbladen met niets in contact kunnen komen.**
- **Houd het apparaat vrij van snoeiafval en ander materiaal.** Deze kunnen vastraken in de snijbladen.
- Als de machine een vreemd voorwerp raakt of erin verstrikt raakt, stopt u het apparaat onmiddellijk, verwijdert u het accupack en controleert u de machine op schade. Gebruik het apparaat niet met losse of beschadigde onderdelen.
- **Wees u telkens van uw omgeving bewust en blijf alert voor mogelijke gevaren die u misschien niet hoort omwille van het machinelawaai.**
- Het trillingsniveau tijdens het actueel gebruik van het werktuig kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het werktuig wordt gebruikt. Neem veiligheidsmaatregelen om uzelf te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling in de huidige gebruiksomstandigheden, rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het werktuig wordt uitgeschakeld en het stationair draait, bovenop de bedrijfstijd.
- Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Het is op heden onbekend of en in hoeverre trillingen of de duur van de blootstelling tot deze aandoening kunnen bijdragen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:
  a. Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
  b. Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
  c. Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

  Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

ONDERHOUD

- **Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.** Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of schade aan het toestel veroorzaken.
- **Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen schoonmaakt.** De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, etc. te verwijderen.
- **Berg het apparaat op een droge plaats op, in een afgesloten of hoge ruimte om niet-geautoriseerd gebruik of schade te voorkomen.** Buiten het bereik van kinderen en niet-opgeleide mensen houden.

MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen gerecycleerd worden. Zet daarom een afgedankte elektrische machine niet bij het huishoudafval. Om het milieu te beschermen moeten de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

SYMBOOL

	Waarschuwing
V	Spanning
A	Ampère
Hz	Hertz
W	Watt
h	Uur
	Overeenstemming met technische reglementen



Gelieve de instructies zorgvuldig te lezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Draag gezichts- en oorbescherming.



Vermijd gebruik van de machine in natte of vochtige omstandigheden.



Houd alle omstanders op een afstand van tenminste 15 m.



Verwijder onmiddellijk de stekker uit de contactdoos voor onderhoudswerken of wanneer het snoer is beschadigd of doorsneden.



Dubbele isolatie



Er weerklinkt een geluid



Draag veiligheidshandschoenen

ICONEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING



Veiligheid



Overzicht



Bediening



Onderhoud



Waarschuwing



Ontkoppelen



Informatie



Ga naar pagina #

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTÊNCIA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e/ou lesão grave.

Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à ferramenta operada através de ligação à rede eléctrica (com fios) ou à ferramenta operada através de bateria (sem fios).

AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas.** Distracções podem fazer com que perca o controlo.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada. Nunca altere a ficha seja de que maneira for. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra.** As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- **Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Utilizar equipamento de protecção. Use sempre protecção para os olhos.** O equipamento de protecção tal como a máscara contra pó, calçado anti-derrapante de segurança, capacete, ou protecção para os ouvidos, usado para condições apropriadas irá reduzir a probabilidade de ferimentos.
- **Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- **Não se aproxime em demasia. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Use roupas adequadas. Não use roupa larga ou acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças móveis.** A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente.** A utilização de um colector de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- **Não force o produto. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- **Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da alimentação eléctrica e/ou a bateria da ferramenta antes de proceder a quaisquer ajustes, substituição de acessórios**

ou de armazenar a ferramenta. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.

- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Realize a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se danificado, mande a ferramenta eléctrica ser reparada antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte afiadas fiquem presas e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta, acessórios, peças eléctricas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho que se vai realizar.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- **Use ferramentas eléctricas somente com baterias especificamente concebidas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de lesões e incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro.** Ligar os terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.
- **Sob circunstâncias abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria, evite o contacto.** Se o contacto ocorrer acidentalmente, limpe com água e sabão abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

MANUTENÇÃO

- **A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não remova o material de corte ou segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontram em movimento. Certifique-se que o interruptor está desligado ao libertar material encravado.** Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Transporte o aparador de pontas pela pega com a lâmina de corte parada.** Ao transportar ou guardar o aparador de pontas, instale sempre a cobertura do dispositivo de corte. O manuseamento adequado do aparador de pontas reduzirá as possíveis lesões pessoais causadas pelas lâminas de corte.
- Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de agarre isoladas, visto que a lâmina de corte pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com o seu próprio cabo. As lâminas de corte que entrem em contacto com um cabo com corrente podem fazer com que as peças metálicas da ferramenta eléctrica conectada fiquem expostas, o que poderia provocar um choque eléctrico para o operador.
- **Mantenha o cabo afastado da área de corte.** Durante a operação, o cabo pode ficar escondido em arbustos e pode ser acidentalmente cortado pelas lâminas.
- **Inspeccione cuidadosamente a área onde o cortador vai ser utilizado e retire todas as rochas, paus, metais, fios, ossos, brinquedos ou outros objectos estranhos.**

USO PREVISTO

- Este produto é concebido para uso pessoal ou doméstico. É concebida para cortar e aparar pontas, arbustos e vegetação similar.
- Deve ser usada num local seco e bem iluminado.
- NÃO se destina a cortar relva, árvores ou ramos. Não deve ser usada para qualquer outro fim que não seja aparar pontas.

NORMAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

PREPARAÇÃO

- **Desimpeça a área a ser cortada antes de cada utilização.** Retire todos os objectos como cabos, luzes, fios eléctricos ou cordas que possam ficar presos na lâmina de corte.
- **Desimpeça a área de crianças, espectadores e animais de estimação.** No mínimo, mantenha todas as crianças, espectadores e animais de estimação fora de um raio de 15m; poderá ainda haver um risco para os espectadores por causa de objectos projectados. Caso seja abordado, pare a unidade de imediato.

- **Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz.** Utilize a ferramenta somente num espaço de trabalho bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- **Inspeccione a unidade antes de a usar.** Substitua as peças danificadas. Verifique se existem fugas na bateria.
- **Certifique-se que todos os fixadores e protecções estão no sítio e firmes.** Substitua as lâminas de corte ou quaisquer outras peças que estejam rachadas, lascadas ou danificadas. Certifique-se que a lâmina de corte está instalada correctamente e firmemente fixa. A inobservância desta indicação pode provocar lesões pessoais no operador e espectadores, bem como danificar a unidade.
- **Nunca tente usar uma máquina incompleta ou uma máquina equipada com uma modificação não autorizada.** Se qualquer peça estiver em falta, não utilize a unidade até a peça em falta ser recolocada.

UTILIZAÇÃO

- **Não utilize o aparador sem a pega frontal instalada.** Mantenha ambas as mãos nas pegas quando está a usar a unidade.
- **Antes de ligar a unidade, certifique-se que as lâminas de corte não entrarão em contacto com nada.**
- **Mantenha a unidade limpa de aparas e outros materiais.** Podem ficar presos nas lâminas de corte.
- Caso a máquina embata ou fique bloqueada com objectos estranhos, imobilize a unidade de imediato, remova a bateria e verifique se existem danos. Não opere a unidade com peças desapertadas ou danificadas.
- **Tenha sempre em atenção aquilo que o rodeia e fique alerta para possíveis perigos que poderá não ouvir devido ao ruído da máquina.**
- O nível de vibração durante a utilização propriamente dita da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado dependendo das formas como a ferramenta é utilizada. Identifique as medidas de segurança para se proteger com base numa estimativa de exposição nas actuais condições de uso, tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes que a ferramenta é desligada e quando está a trabalhar em ralenti para além do tempo de gatilho.
- Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Actualmente não se sabe até que ponto qualquer vibração ou grau de exposição (se os houver) podem contribuir para a condição. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:
  a. Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
  b. Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
  c. Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

  Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

MANUTENÇÃO

- **Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.** O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- **Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico.** A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.
- **Guarde a unidade num local seco, quer seja trancado ou num local alto para evitar o uso não autorizado ou danos.** Mantenha-se fora do alcance de crianças ou pessoas não qualificadas.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLO

	Aviso
V	Tensão
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
h	Horas
	Conformidade com as normas técnicas
	Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Utilize protecção ocular e auditiva.



Evite o uso em condições de humidade.



Mantenha todos os espectadores a pelo menos 15 m de distância.



Retire a ficha da corrente de imediato antes da manutenção ou caso o cabo esteja danificado ou cortado.



Isolamento duplo



Use luvas de segurança

ÍCONES NESTE MANUAL



Segurança



Vista geral



Utilização



Manutenção



Aviso



Desligar



Informações



Ir para a página #



Ouve-se um som

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR EL-VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL

Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.
Med udtrykket "elværktøj" i advarslerne henvises til dit lysnet-drevne (via ledning) elværktøj eller batteridrevne (ledningsfri) elværktøj.

ARBEJDSOMGIVELSER

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv.** Elværktøjer udløser gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Der må ikke være børn og tilskuere i nærheden, når et elværktøj anvendes.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Elværktøjets elstik skal passe til elnetkontakten. Elstikket må aldrig modificeres på nogen som helst måde. Undlad brug af adapterstik til jordede (stelforbundne) elværktøjer.** Umodificerede elstik og passende elnetkontakter reducerer faren for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede eller stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord eller stel.
- **Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- **Undlad at misbruge ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Ledningen må ikke komme i nærheden af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- **Når et elværktøj anvendes i det fri, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af ledninger beregnet til udendørs brug reducerer faren for elektrisk stød.
- **Hvis man er nødt til at bruge et elværktøj i fugtige omgivelser, skal strømforsyningen have en fejlstrømsafbryder (RCD-afbryder).** Brug af fejlstrømssikring reducerer faren for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Når man bruger et elværktøj, skal man være agtpågivende, iagttage hvad man gør og bruge sund fornuft. Undlad at bruge et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.
- **Brug personlige værnemidler. Brug altid øjenværn.** Værnemidler som fx støvmaske, skridfast sikkerhedsfodtøj, hjelm eller høreværn anvendt korrekt i forhold til de givne forhold reducerer faren for personskader.
- **Forebyg utilsigtet start. Kontrollér, at kontakten er i pos. OFF (=slukket), inden værktøjet sluttes til strømkilde og/eller batteri, samles op eller bæres.** At bære elværktøjer med fingeren på kontakten eller at slutte strøm til elværktøjer med tændt kontakt er at invitere til ulykker.
- **Fjern evt. skruenøgler, inden der tændes for elværktøjet.** En efterladt skruenøgle fastgjort til en roterende del af elværktøjet kan medføre personskader.
- **Overstræk ikke. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- **Vær ordentligt klædt på. Bær ikke løftsiddende tøj eller smykker. Sørg for, at hår, tøj og handsker ikke kommer i nærheden af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan hænge fast i bevægelige dele.
- **Hvis der findes anordninger for tilslutning af støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede faremomenter.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- **Undlad at tvinge produktet. Brug elværktøjet til det tiltænkte anvendelsesformål.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og sikrere med den hastighed, det er designet til.
- **Elværktøjet må ikke tages i brug, hvis TÆND/SLUK-kontakten ikke virker.** Et elværktøj, der ikke kan kontrolleres med TÆND/SLUK-kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Inden udførelse af justeringer, udskiftning af tilbehør eller opbevaring af elværktøjer skal elstikket trækkes ud af elnetkontakten, og/eller batteriet skal tages ud af elværktøjet.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer faren for utilsigtet start af elværktøjet.
- **Når elværktøjer ikke bruges, skal de opbevares utilgængeligt for børn; personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne brugsanvisning, må ikke anvende elværktøjet.** Elværktøjer er farlige i hænderne på ukyndige brugere.
- **Elværktøjer skal vedligeholdes. Kontrollér, om der er forkert indjusterede eller forbundne bevægelige dele, afbrækkede dele samt andre tilstande, som kan påvirke elværktøjets funktionsmåde. Hvis der konstateres skader, skal elværktøjet repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skær er mindre tilbøjelige til at binde/blokere og er lettere at kontrollere.
- **Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjs-bits osv. som foreskrevet i denne brugsanvisning, og tag højde for arbejdsforholdene og den aktuelle arbejdsopgave.** Brug af elværktøjet i strid med de tiltænkte anvendelsesformål

kan medføre farlige situationer.

BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

- **Opladning må kun finde sted med den af producenten foreskrevne oplader.** En oplader, der er beregnet til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges til en anden batteritype.
- **Brug kun elværktøjer sammen med specifikt godkendte batterier.** Brug af andre batterityper kan medføre fare for personskade og brand.
- **Når batteriet ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem batteriets poler.** Hvis batteriets poler kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller ildebrand.
- **Hvis batteriet misbruges, kan der sprøjte væske ud af det; undgå kontakt med batterivæsken.** Ved utilsigtet kontakt skylles med rigeligt vand og sæbe. Hvis der kommer væske i øjnene, kontaktes læge straks. Udsprøjtet batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.

VEDLIGEHOLDELSE

- **Sørg for, at elværktøjet serviceres af en kvalificeret reparatør, som kun benytter sig af originale reservedele.** Herved garanteres sikkerheden for elproduktet.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

- **Hold alle legemsdele på afstand af kniven. Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller holde om materiale, der skal klippes, mens knivene er i bevægelse. Kontrollér, at kontakten er slukket, når du fjerner fastsiddende materiale.** Et øjebliks uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.
- **Bær hækkeklipperen i håndtaget, mens kniven er standset.** Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal man altid påsætte skeden. Korrekt håndtering af hækkeklipperen nedsætter faren for personskader i forbindelse med knivene.
- Elværktøjet må kun holdes i de isolerede gribeflader, da kniven kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen elledning. Klinger, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.
- **Hold kablet på afstand af skæreområdet.** Under arbejdet kan kablet gemme sig i buskadset, og man kan komme til at klippe det over med knivene.
- **Inspicér omhyggeligt det område, hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle sten, pinde, metaldele, ledninger, ben, legetøj eller andre fremmedlegemer.**

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

- Dette produkt er beregnet til privat eller hjemlig brug. Det er beregnet til at klippe og trimme hække, buske og lignende vegetation.
- Bør anvendes under tørre, godt oplyste forhold.
- Det er IKKE beregnet til klipning af græs, træer eller grene. Det bør ikke bruges til andre formål end hækkeklipning.

EKSTRA SIKKERHEDSREGLER

FORBEREDELSE

- **Ryd altid det område, der skal klippes, inden brug.** Fjern alle objekter som fx ledninger, lamper, kabler eller snore, som kan blive viklet ind i kniven.
- **Ryd området for børn, tilskuere og dyr.** Børn, tilskuere og dyr skal holdes på min. 15m afstand; tilskuere risikerer dog stadig at blive ramt af udslyngede genstande. Hvis nogen henvender sig til dig, skal du straks standse produktet.
- **Må ikke anvendes under dårlige lysforhold.** Brug produktet i dagslys eller god kunstig belysning.
- **Husk at inspicere produktet inden brug.** Udskift evt. beskadigede dele. Kontrollér for batterilækager.
- **Kontrollér, at alle fastspændingselementer og skærme er ordentligt monteret.** Udskift knive eller andre dele, som er revnede, krakelerede eller ødelagte. Kontrollér, at kniven er monteret korrekt og ordentligt fastgjort. Gør man ikke det, er der fare for personskader for både operatør og tilskuere foruden skader på produktet.
- **Forsøg aldrig at bruge en ukomplet maskine eller en maskine, hvorpå der er foretaget ikke-godkendte ændringer.** Hvis der mangler dele, må dette produkt ikke anvendes, før de manglende dele er blevet erstattet.

VEKSELSTRØM

- **Undlad at bruge hækkeklipperen uden påmonteret forhåndtag.** Hold begge hænder på håndtagene, når produktet anvendes.
- **Inden man starter produktet, skal man sikre sig, at klippeknivene ikke kommer i kontakt med noget.**
- **Skal holdes ren for hække-afklip og andre materialer.** De kan sætte sig fast i knivene.
- Hvis maskinen strejker eller bliver viklet ind i fremmedlegemer, skal man straks stoppe den, tage batteriet ud og kontrollere for skader. Brug ikke produktet med løse eller beskadigede dele.
- **Vær altid opmærksom på omgivelserne, og vær årvågen over for mulige faremomenter, som du måske ikke kan høre pga. støjen fra maskinen.**
- Vibrationsniveauet ved praktisk brug af elværktøjet kan variere fra den erklærede totalværdi, alt efter hvordan værktøjet anvendes. Træf passende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte dig selv ud fra den skønnede eksponering for risici under de aktuelle anvendelsesforhold, hvor du - ud over den effektive arbejdstid - også tager højde for de varierende perioder, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang.
- Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Det er i skrivende stund ukendt, hvilken grad - om nogen - af vibrationer eller af påvirkninger, der kan medvirke til denne lidelse. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe

for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

a. Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
b. Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
c. Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

VEDLIGEHOLDELSE

- **Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.** Anvendelse af andre dele kan føre til fare eller beskadigelse af produktet.
- **Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele.** De fleste typer plastic kan tage skade ved brug af forskellige opløsemidler. Snavs, støv, olie, fedt, mv., fjernes med rene klude.
- **Opbevar produktet tørt, enten låst inde eller højt oppe for at forhindre uautoriseret brug eller skader.** Opbevares utilgængeligt for børn og uskolede personer.

MILJØBESKYTTELSE

Råmaterialerne skal genvindes og ikke bortkastes med almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

SYMBOL

	Sikkerheds Varsel
V	Spænding
A	Ampere
Hz	Hertz
W	Watt
h	Timer
	Overensstemmelse med tekniske forskrifter
	Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.
	Bær øjen- og høreværn.
	Undgå brug af produktet i våde eller fugtige omgivelser.
	Alle tilskuere skal være mindst 15 m værk.
	Træk omgående stikket ud af lysnetkontakten, hvis kablet beskadiges eller skæres over.
	Dobbelt-isolering

IKONER I DENNE BRUGSANVISNING

	Sikkerhed
	Oversigt
	Vekselstrøm
	Vedligeholdelse
	Sikkerheds Varsel
	Træk stikket ud
	Information
p.#	Gå til side #
	Der høres en lyd
	Bær sikkerhedshandsker

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan du orsaka elektrisk stöt, brand och allvarlig skada.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

Termen "kraftverktyg" i varningarna hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) verktyg eller ditt batteridrivna (utan sladd) verktyg.

ARBETSMILJÖ

- **Håll arbetsområdet rent och välupplyst.** Oordnade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte kraftverktyg i explosiva atmosfärer, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Kraftverktyg ger upphov till gnistor vilka kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare borta när du använder ett kraftverktyg.** Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Kraftverktygets kontakt måste matcha uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade kraftverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som exempelvis rör, element, spis och kylskåp.** Det föreligger en förhöjd risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- **Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.** Vatten som tränger in i ett kraftverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort kraftverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade elsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk när du använder kraftverktyget utomhus.** Användning av en sladd lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en jordfelsbrytare om det är oundvikligt att använda ett kraftverktyg i en fuktig miljö.** Användningen av en jordfelsbrytare miskar risken för elektrisk stöt.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett kraftverktyg. Använd inte ett kraftverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder kraftverktyg kan orsaka allvarlig personskada.
- **Använd skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning, som exempelvis andningsskydd, halkskyddade säkerhetsskor, huvudskydd och hörselskydd minskar i tillämpliga fall risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter till uttaget och/eller batteripacket, innan du lyfter upp verktyget och innan du bär det.** Att bära kraftverktyg med fingret på avtryckaren eller kraftverktyg som är igång bjuder in olyckor.
- **Ta bort eventuella justerings- eller skiftnycklar innan du startar kraftverktyget.** En skiftnyckel eller justeringsnyckel som lämnas kvar i en roterande del av kraftverktyget kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte. Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans.** Det ger dig bättre kontroll över kraftverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig korrekt. Använd inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, dina kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lössittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om några uppsamlingsenheter för damm och avfall medföljer ska dessa vara ansluta och användas på ett korrekt sätt.** Användningen av en dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.

ANVÄND OCH TA HAND OM KRAFTVERKTYGET

- **Tvinga inte produkten. Använd rätt kraftverktyg för ditt jobb.** Rätt kraftverktyg gör jobbet bättre och säkrare om det används i den takt som det är designat för.
- **Använd inte kraftverktyget om strömbrytaren inte fungerar för att stänga av och sätta på verktyget.** Alla kraftverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från uttaget och/eller ta bort batteripacket från kraftverktyget innan du utför några justeringar, byter ut tillbehör eller förvarar kraftverktyget.** Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för att kraftverktyget startar oavsiktligt.
- **Förvara avstängda kraftverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med kraftverktyg, eller dessa instruktioner, använda kraftverktyget.** Kraftverktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- **Underhåll dina kraftverktyg. Kontrollera så att inga rörliga delar är felinriktade eller sitter fast, att inga delar har gått sönder samt att ingenting annat föreligger som kan påverka kraftverktygets användning. Reparera kraftverktyget innan användning om det är skadat.** Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhållna kraftverktyg.
- **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter fastnar inte lika lätt och är lättare att kontrollera.
- **Använd kraftverktyget, tillbehören och borrspetsar etc. i enlighet med dessa anvisningar och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det jobb som ska utföras.** Användning av kraftverktyget till andra saker än det är avsett för kan resultera i en farlig situation.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV BATTERIET

- **Använd endast den batteriladdare som tillverkaren rekommenderar.** En batteriladdare som passar en typ av batteripack kan vara en brandfara om den används med en annan typ av batteripack.
- **Använd eldrivna verktyg med batteripaket som är speciellt utformade för användning tillsammans med produkterna.** Om du använder andra batteripaket ökar du risken för skador och brand.
- **När batteripaketet inte används ska det hållas bort från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta batteriets kontakter.** Vid kortslutning av batteriets kontakter finns det risk för brännskador eller brand.
- **Vätska kan läcka ut från batteripacket vid felaktig användning; undvik kontakt med vätskan.** Om kontakt uppstår, skölj med rikligt med tvål och vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska medicinsk hjälp omedelbart uppsökas. Den kan orsaka irritation och brännskador.

UNDERHÅLL

- **Låt en kvalificerad serviceperson serva ditt kraftverktyg med identiska utbytesdelar.** Detta säkerställer att kraftverktygets säkerhet bibehålls.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- **Se till att alla delar av kroppen hålls på avstånd från skärklingan. Ta inte bort avskuret material och håll inte i material som ska skäras då klingan är i rörelse. Se till att strömbrytaren är avslagen då intrasslat material tas bort.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder kraftverktyg kan orsaka allvarlig personskada.
- **Bär häcksaxen i handtaget när skärklingan är helt stoppad.** Vid transport och förvaring av häcksaxen ska alltid skyddet träs på skärklingan. Korrekt hantering av häcksaxen kommer att minska risken för personskada från skärklingan.
- Håll enbart i elverktygets isolerade handtag eftersom skärklingan kan komma i kontakt med "aktiva" ledningar eller sin egen kabel. Om klingan kommer i kontakt med "aktiv" ledning kan metalldelar exponeras och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Håll sladdarna borta från skärområdet.** Under användning kan sladden gömmas under buskar och kan av misstag skäras sönder av bladen.
- **Inspektera noggrant arbetsområdet där maskinen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, metallföremål, strängar, ben, leksaker eller andra främmande föremål.**

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

- Produkten är avsedd för hemmabruk. Det är avsett för att skära och trimma häckar, buskar och liknande växtlighet.
- Det ska användas under torra, väl belysta förhållanden.
- Det är INTE avsett för att klippa gräs, kapa träd eller skära grenar. Det ska inte användas för något annat är att klippa eller trimma häckar.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FÖRBEREDELSER

- **Rensa området som ska klippas innan användningen.** Ta bort alla föremål som kablar, lampor, rep eller trådar som kan trasslas in i skärklingan.
- **Rensa området på barn, åskådare och husdjur.** Minimikravet är att alla barn, åskådare och husdjur befinner sig på minst 15 meters avstånd, men det kan ändå finnas risker med föremål som kastas omkring. Om någon närmar sig ska du stänga av enheten omedelbart.
- **Använd endast i god belysning.** Använd endast enheten i dagsljus eller med ordentlig arbetsbelysning.
- **Se över enheten före användning.** Byt ut alla skadade delar. Kontrollera läckor från batteriet.
- **Se till att alla fästen och skydd sitter ordentligt på plats.** Byt ut skärklingan eller andra delar som har spruckit, gått sönder eller skadats. Se till att skärklingan är korrekt installerad och ordentligt fäst. Om så sker kan det leda till personskada på användaren eller åskådare och även skada enheten.
- **Använd aldrig en icke komplett maskin eller någon som har icke godkända ändringar.** Om någon del saknas får du inte använda enheten förrän den del som saknas har satts fast på plats.

ANVÄNDNING

- **Använd inte trimmern utan att det främre handtaget sitter på plats.** Håll alltid båda händerna på handtaget när maskinen används.
- **Innan enheten startas ska du se till att skärklingan inte är i kontakt med något.**
- **Håll enheten ren från häckrester och andra material.** De kan fastna i skärklingan.
- Om maskinen hackar eller trasslas in i främmande föremål ska enheten omedelbart stoppas, batteriet tas bort och kontrollera sedan eventuella skador. Använd inte enheten om det finns lösa eller skadade delar.
- **Var uppmärksam på omgivningen och var beredd på plötsliga faror som inte hörs på grund av ljudet från maskinen.**
- Vibrationsnivåerna under den faktiska användningen av detta eldrivna verktyg kan skilja sig något från de angivna värdena; användningen påverkar vibrationsnivåerna. Vidtag säkerhetsåtgärder för ditt personliga skydd utifrån den exponering som sker under användningen, ta hänsyn till all användning som då verktyget är avstängt och när det går på tomgång förutom den faktiska brukstiden.
- Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Ärftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det är för tillfället okänt om vibrationer, eller långvarig exponering för vibrationer, överhuvudtaget bidrar till symptomen eller sjukdomen. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:
  a. Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd

handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.

b. Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
c. Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

UNDERHÅLL

- **Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.** Användning av andra delar kan skapa en fara eller orsaka produktskada.
- **Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar.** De flesta plasterna är mottagliga för skador från olika varianter av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren och torr trasa för att avlägsna smuts, damm, olja, fett, osv.
- **Förvara enheten på en torr plats, antingen inlåst eller högt placerad för att förhindra otillåten användning och skaderisk.** Håll utom räckhåll för barn och icke tränade personer.

MILJÖSKYDD



Råmaterialen bör återanvändas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SYMBOL



Säkerhetsvarning

V Spänning

A Ampere

Hz Hertz

W Watt

h Timmar



Överensstämmelse med de tekniska regleringarna



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Bär skydd för ögon och öron.



Undvik användning i våta eller fuktiga förhållanden.



Håll alla närvarande på minst 15 meters avstånd.



Koppla bort kontakten från elnätet direkt före underhåll eller om kabeln skulle vara skadad eller avklippt.



Dubbelisolering

BILDER I DENNA BRUKSANVISNING



Säkerhet



Översikt



Användning



Underhåll



Säkerhetsvarning



Koppla bort



Information



Gå till sidan #



Ett ljud hörs



Bär säkerhetshandskar

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Sana ”sähkötyökalu” viittaa varoituksissa verkkovirta- (langalliseen) tai akkukäyttöiseen (langattomaan) sähkötyökaluun.

TYÖYMPÄRISTÖ

- **Pidä työalue siistinä ja valoisana.** Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita.** Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin.** Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- **Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- **Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa.** RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- **Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojalaitteet, kuten pölynaamari, luistamattomat suojakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisen vaaraa.
- **Älä anna koneen käynnistyä vahingossa. Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta.** Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.
- **Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistystä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty jako- tai säätöavain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- **Älä kurkota liian pitkälle. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas.** Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- **Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, kravattiin tai koruihin, jotka voivat juuttua liikkuviin osiin. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein.** Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota tuotetta. Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua.** Asianmukainen sähkötyökalu hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta.** Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai akku työkoneesta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat varusteita tai varastoit koneen.** Tällaiset varotoimet pienentävät sitä vaaraa, että kone käynnistyisi vahingossa.
- **Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne työkonetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökalut. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään muu seikka ei haittaa sähkötyökalun toimintaa. Jos sähkötyökalu vioittuu, korjaa se ennen käyttöä.** Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huollosta.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden leikkuupinnat ovat teräviä, eivät jumiudu helposti ja niitä on helppo hallita.
- **Käytä työkonetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu.** Työkoneen käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

AKKUKÄYTTÖISEN TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- **Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia.** Yhden tyyppiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa voi olla vaarallista.
- **Käytä sähkötyökalua ainoastaan sitä varten suunniteltujen akkujen kanssa.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- **Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja ja tulipalon.
- **Jos akkua käsitellään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; älä kosketa sitä.** Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtele se runsaalla saippualla ja vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akusta vuotanut neste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.

HUOLTO

- **Huollata työkone pätevällä huoltomiehellä, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **Älä kosketa leikkuuterää millään ruumiinosalla. Älä poista leikkuumateriaalia tai pitele sitä terien liikkuessa. Varmista, että kytkin on poissa päältä jumittunutta materiaalia poistettaessa.** Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Kanna pensasleikkuria kahvasta terä pysähdyksissä.** Kun kuljetat pensasleikkuria tai varastoit sen, käytä aina leikkurinsuojusta. Pensasleikkurin asianmukainen käsitteleminen ehkäisee leikkuuterän aiheuttamaa loukkaantumisenvaaraa.
- Pitele sähkötyökalua ainoastaan eristetyistä kosketuspinnoista, sillä leikkuuterä saattaa osua kätkettyihin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos leikkuuterä osuu sähköistettyyn johtoon, sähkötyökalun paljaat metalliosat sähköistyvät ja voivat aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Pidä johto poissa leikkuualueelta.** Johto voi käytön aikana olla oksien takana ja tulla vahingossa leikatuksi.
- **Tarkista huolella alue, jolla laitetta käytetään, ja poista kaikki kivet, tikut, metallikappaleet, johdot, luut, lelut ja muut vierasesineet.**

KÄYTTÖTARKOITUS

- Tämä tuote on tarkoitettu kotikäyttöön. Se on tarkoitettu pensasaitojen, pensaikkojen ja vastaavien kasvien leikkaamiseen ja trimmaukseen.
- Setä tulee käyttää kuivassa, hyvin valaistussa ympäristössä.
- Sillä EI saa leikata ruohoa, puita eikä oksia. Sitä ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin pensaiden trimmaukseen.

MUITA TURVALLISUUSSÄÄNTÖJÄ

VALMISTELUT

- **Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä.** Poista kaikki sellaiset esineet, kuten johdot, valot ja langat, jotka voivat tarttua terään.
- **Poista lapset, sivulliset ja lemmikit alueelta.** Pidä ainakin kaikki lapset, sivulliset ja lemmikit 15 metrin etäisyydellä; sinkoutuvien kappaleiden on mahdollista osua sivullisiin. Jos sinua lähestytään, sammuta laite heti.
- **Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa.** Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
- **Tarkista laite ennen käyttöä.** Vaihda kaikki vioittuneet osat. Tarkista, onko akussa vuotoja.
- **Varmista, että kaikki kiinnikkeet ja suojukset ovat paikoillaan ja tiukasti kiinni.** Vaihda leikkuuterät ja muut osat, jos ne ovat halkeilleet, lohkeilleet tai vioittuneet millään tavoin. Tarkista, että terä on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti. Muutoin käyttäjä tai sivulliset voivat loukkaantua ja laite vioittua.
- **Älä koskaan yritä käyttää puutteellista laitetta tai laitetta, johon on tehty luvattomia muunnoksia.** Jos jokin osa puuttuu, älä käytä laitetta ennen kuin osa on vaihdettu.

KÄYTTÖ

- **Älä käytä trimmeriä, jos sen etukahva ei ole paikoillaan.** Pidä molemmat kädet kahvoilla laitetta käytettäessä.
- **Varmista ennen yksikön käynnistämistä, että leikkuuterät eivät pääse koskettamaan mitään.**
- **Pidä laite puhtaana pensaankappaleista ja muista materiaaleista.** Ne saattavat tarttua leikkuu teriin.
- Jos kone iskeytyy tai tarttuu vierasesineeseen, pysäytä yksikkö välittömästi, irrota akku ja tarkista, onko laite vioittunut. Älä käytä lämmitintä, jos siinä on löysiä tai vioittuneita osia.
- **Ole aina tietoinen ympäristöstäsi ja varo vaaroja, joita et ehkä kuule koneen aiheuttaman metelin takia.**
- Sähkötyökalun todellisen käytön aikainen tärinä saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttötavasta riippuen. Määritä käyttäjän suojakeinot, jotka perustuvat todellisten käyttöolosuhteiden tärinävaikutusarvioon, ottaen huomioon kaikki käyttöjakson osat, kuten ajan, jonka laite on sammuksissa ja käy tyhjäkäynnillä, varsinaisen sahausajan lisäksi.
- Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynaudin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Tällä hetkellä ei tiedetä, millainen tärinä tai sille altistuminen vaikuttaa tähän sairauteen, tai onko tärinä ylipäätään sen aiheuttaja. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

a. Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
b. Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
c. Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

HUOLTO

- **Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.** Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.
- **Älä puhdista muoviosia liuottimilla.** Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.
- **Varastoi laite kuivaan paikkaan, joko lukkojen taakse tai niin korkealle, että se on turvassa luvattomalta käytöltä ja vahingoilta.** Pidä poissa lasten ja kouluttamattomien henkilöiden ulottuvilta.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä heitä raaka-aineita kotitalousjätteisiin, vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäva r usteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

SYMBOLI



Varoitus

V Jännite

A Ampeeria

Hz Hertz

W Watti

h Tuntia



Teknisten sää'dösten noudattaminen



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Käytä näkö- ja kuulosuojausta.



Älä käytä sitä märissä tai kosteissa olosuhteissa.



Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 m:n päässä.



Jos johto vioittuu tai katkeaa, irrota se heti pistokkeesta ennen sen huoltoa.



Kaksoiseristys

TÄMÄN KÄSIKIRJAN KUVAKKEET



Turvallisuus



Yleiskatsaus



Käyttö



Huolto



Varoitus



Irrota



Tietoja



Siirry sivulle #



Kuuluu ääni



Käytä suojakäsineitä

GENERELLE SIKKERHETSREGLER FOR ELEKTRISK VERKTØY

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Å unnlate å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se I dem senere.
Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene gjelder ditt elektriske verktøy koblet til strømnettet (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning) elektrisk verktøy.

ARBEIDSOMGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt opplyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og andre på avstand når et elektrisk verktøy brukes.** Distraksjon kan føre til tap av kontroll.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpslet på det elektriske verktøyet må stemme med stikkontakten. Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordet elektrisk verktøy.** Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- **Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.** Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- **Ikke misbruk den elektriske ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet eller trekke støpslet ut av stikkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadet eller sammenfloket ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs bruk.** Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet.** Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær våken, se på hva du gjør og bruk fornuft når du arbeider med et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektrisk verktøy når du er sliten eller under påvirkning av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft.** Et øyeblikks uoppmerksomhet når elektrisk verktøy brukes kan føre til alvorlige personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt i passende sammenhenger vil redusere risikoen for personskade.
- **Unngå utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i posisjon OFF før utstyret kobles til strømnettet og / eller batteripakken, plukkes opp eller bæres.** Å bære det elektriske verktøyet med fingeren på startknappen eller koble strøm til et elektrisk verktøy med bryteren i ON inviterer til ulykker.
- **Fjern justeringsnøkler og annet verktøy før du setter strøm på det elektriske verktøyet.** En fastnøkkel eller annet verktøy festet til en roterende del av et elektrisk verktøy når det startes kan føre til personskade.
- **Ikke len deg for langt. Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i en uventet situasjon.
- **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Hold hår, klær og hansker vekke fra bevegelige deler.** Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for oppsugnings- og oppsamlingsutstyr for støv, sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte.** Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelatert faresituasjoner.

BRUK OG BEHANDLING AV ELEKTRISK VERKTØY

- **Ikke press maskinen. Bruk korrekt elektrisk verktøy for jobben som skal gjøres.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere når det brukes slik det var tiltenkt.
- **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres før det kan brukes.
- **Trekk støpslet ut av den elektriske kontakten og/ eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar endringer, skifter tilbehør eller lagrer det elektriske verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.
- **Oppbevar elektrisk verktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller dets instruksjoner bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.
- **Vedlikehold av elektrisk verktøy. Kontroller for feilinnretting og at bevegelige deler løper fritt, at det ikke finnes ødelagte deler og enhver annen tilstand som kan påvirke det elektriske verktøyets drift. Hvis skadet må det elektriske verktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
- **Hold skjæreredskap skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre mulighet for å blokkere seg og er lettere å kontrollere.
- **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehøret, verktøybits etc i henhold til disse instruksjonene, der du tar hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal uføres.** Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.

BATTERIPRODUKTER - BRUK OG STELL

- **Lad bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til en type batteripakke kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteripakke.
- **Bruk patteriprodukter kun med spesielt tiltenkte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den vekke fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og annet som kan forbinde de to terminalene med hverandre.** Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brenning eller brann.
- **Dersom batteriet misbrukes kan det slippe ut væske, unngå hudkontakt med væsken.** Dersom det oppstår utilsiktet hudkontakt, skyll med store mengder vann. Dersom væsken får kontakt med øynene må medisinsk assistanse oppsøkes. Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannsår.

VEDLIKEHOLD

- **Sørg for at reparasjoner og vedlikehold av ditt elektriske verktøy utføres av kvalifiserte teknikere som kun bruker originale erstatningsdeler.** Dette vil sørge for at sikkerheten med det elektriske verktøyet ivaretas.

SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

- **Hold alle deler av kroppen vekke fra skjærebladet. Ikke fjern avkappet materiale eller hold ting som skal klippes mens knivene beveger seg. Påse at bryteren er i posisjon AV når knivene skal renses for materialer som har blokkert seg.** Et øyeblikks uoppmerksomhet når elektrisk verktøy brukes kan føre til alvorlige personskade.
- **Bær hekksaksen I håndtaket med skjærebladene stanset.** Når du transporterer eller lagrer hekksaksen, husk alltid å sette sliren over knivene. Korrekt håndtering av hekksaksen vil redusere faren for å bli skadet av knivene.
- Hold verktøyet i de isolerte gripeflatene idet knivene kan komme i kontakt med skjulte strømførende ledninger eller maskinens egen elektriske ledning. Dersom skjærebladene får kontakt med en strømførende ledning kan verktøyets metalldeler også bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- **Hold ledningen vekke fra arbeidsområdet.** Under arbeidet kan ledningen være skjult i buskene og kan skjæres over av hekksaksen ved et uhell.
- **Inspiser grundig området der gressklipperen skal brukes og fjern ale steiner, pinner, metallbiter, stråltråd, bein, leker og andre fremmedlegemer.**

TILTENKT BRUK

- Dette produktet er konstruert for hjemmebruk. Dette produktet er ment for klipping og trimming av hekker, busker og lignende vegetasjon.
- Det må brukes under tørre og godt opplyste forhold.
- Det er IKKE ment for klipping av gress, kapping av grener eller felling av trær. Det må ikke brukes for andre formål enn klipping/trimming av hekker/kratt.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER

KLARGJØRING

- **Rydd området som skal klippes før arbeidet påbegynnes.** Fjern alle objekter som ledninger, lamper, stråltråd eller tau som kan vikle seg inn i knivene.
- **Rydd om området for barn, tilskuere og dyr.** Hold barn, tilskuere og dyr på minimum 15 meters avstand, det kan likevel være fare for at noen kan treffes av ting som kastes ut av hekksaksen. Hvis noen nærmer seg, slå øyeblikkelig av maskinen.
- **Ikke bruk i dårlig lys.** Bruk enheten bare i dagslys eller i godt kunstig lys.
- **Inspiser enheten før bruk.** Skift ut alle ødelagte deler. Sjekk for lekkasjer fra batteripakken.
- **Påse at alle festnere og beskyttelsesutstyr er på plass og forsvarlig festet.** Erstatt kniver eller andre deler som er sprukket eller skadet på annen måte. Påse at knivene er korrekt installert og forskriftsmessig festet. Å unnlate å gjøre dette kan føre til både alvorlig personskade på brukeren og tilskuere og skade på enheten.
- **Gjør aldri forsøk på å bruke en ufullstendig maskin eller en som er uautorisert modifisert.** Dersom noen del er skadet eller mangler, vennligst ikke bruk produktet før delene er erstattet.

BETJENING

- **Ikke bruk hekksaksen dersom det fremre håndtaket ikke er montert.** Hold begge hender på håndtakene når enheten brukes.
- **Før du starter enheten må du passe på at skjærebladene ikke kan få kontakt med noe.**
- **Hold enheten ren for avklippede hekkgrener og annet materiale.** De kan kile seg inn i knivene.
- Hvis maskinen treffer en hindring eller vikles inn i fremmedlegemer må den øyeblikkelig slås av, batteripakken fjernes og enheten inspiseres for eventuelle skader. Ikke bruk enheten med løse eller skadede deler.
- **Hver alltid klar over hva som skjer rundt deg, og vær årvåken overfor mulige farer som det kan være at du ikke hører på grunn av støyen fra maskinen.**
- Vibrasjonsnivået ved faktisk bruk av et elektrisk verktøy kan skille seg fra oppgitte verdier avhengig av måten verktøyet brukes på. Identifiser sikkeringstiltak som beskytter deg selv, basert på et anslag for eksponering i den faktiske brukssituasjonen der man tar hensyn til alle brukssyklusene, som tidspunktet da maskinen ble slått av og når den går på tomgang i tillegg til tiden når verktøyet arbeider.
- Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Det er i øyeblikket ikke kjent om vibrasjoner eller graden av eksponering kan bidra til denne tilstanden. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

a. Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
b. Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
c. Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

VEDLIKEHOLD

- **Når service utføres skal kun identiske reservedeler brukes.** Bruk av deler som ikke er originale kan føre til personskade eller feil på produktet.
- **Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene.** De fleste plastikkstoffene vil bli skadet dersom forskjellige tilgjengelige løsemiddel brukes på gressklipperen. Bruk rene kluter til å fjerne skitt, støv, olje og fett, etc.
- **Oppbevar enheten på et tørt sted, enten låst inn eller så høyt at den er beskyttet mot uautorisert bruk eller skade.** Hold vekke fra barn og uerfarne personer.

MILJØVERN



Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem I søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

SYMBOL



Sikkerhetsalarm

V Spenning
A Ampere
Hz Hertz
W Watt
h Timer



Samsvarer med tekniske forskrifter



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Bruk syns- og hørselsvern



Unngå bruk under våte eller fuktige forhold.



Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand.



Fjern øyeblikkelig støpslet fra stikkontakten dersom ledningen er skadet eller skåret over.



Dobbel isolering

IKON I DENNE MANUALEN



Sikkerhet



Oversikt



Betjening



Vedlikehold



Sikkerhetsalarm



Trekk ut støpslet



Informasjon



Gå til side #



En lyd høres



Bruk sikkerhetshansker

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

⚠ ОСТОРОЖНО

Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение приводимых ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или тяжким телесным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

Термин "электроинструмент" в данном описании относится к инструментам с питанием от сети (проводные) и от аккумуляторных батарей (беспроводные).

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- **Рабочая зона должна быть свободна и хорошо освещена.** Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В электроинструментах происходит искрообразование, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- **Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с инструментом.** Невнимательность может привести к утрате контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилка кабеля питания инструмента должна соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом.** Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, таких как трубы, радиаторы отопления, кухонные плиты, холодильники.** При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- **Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.** Попавшая внутрь инструмента вода повышает опасность поражения электрическим током.
- **Обращайтесь с кабелем питания надлежащим образом. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Оберегайте кабель от источников тепла, масляных и острых предметов и движущихся деталей.** Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- **При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения.** Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте инструмент через устройство защитного отключения.** При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Соблюдайте осторожность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или медицинских препаратов.** Малейшая невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжкому телесному повреждению.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты зрения.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защита органов слуха, используемые надлежащим образом, снижают опасность телесного повреждения.
- **Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания или установкой аккумуляторной батареи, подъемом или перемещением инструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено».** Во избежание несчастных случаев при перемещении инструмента не держите пальцы на переключателе инструмента и не подключайте его к источнику питания при включенном положении переключателя.
- **Перед включением инструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи.** Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях инструмента, могут привести к телесному повреждению.
- **Не перенапрягать. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору.** Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- **Одевайтесь соответствующим образом. Не**

надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся части. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- **Если в инструменте предусмотрено использование устройства удаления и сбора пыли, обеспечьте их надежное крепление и надлежащее использование.** Использование пылесборника снижает опасность, связанную с пылеобразованием.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

- **Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с данным инструментом. В каждом случае используйте надлежащий электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент позволяет выполнить работу, для которой он предназначен, более качественно и более безопасно.
- **Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не включается или не выключается.** Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- **Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой приспособлений или хранением инструмента отключите вилку кабеля источника питания и/или аккумуляторной батареи от электроинструмента.** Такие меры предосторожности помогут предотвратить опасность случайного пуска инструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными инструкциями.** Инструмент в руках неподготовленного лица представляет опасность.
- **Бережно обращайтесь с инструментом. Проверяйте инструмент на отсутствие перекосов или заклинивания движущихся частей, их неисправности или других причин, которые могут отразиться на работе инструмента. При повреждении инструмента перед его дальнейшим использованием его следует отремонтировать.** Многие несчастные случаи вызваны ненадлежащим обращением с инструментом.
- **Содержите режущее устройство в чистоте и заточенном виде.** При надлежащем техническом обслуживании режущего инструмента снижается вероятность застревания режущих частей и облегчается управляемость.
- **Используйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с данными указаниями, и принимая во внимание условия работы и выполняемую работу.** Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ И УХОД ЗА НИМ

- **Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторных батарей, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторными батареями другого типа.
- **Используйте электрические устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями.** Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к телесным повреждениям или возгоранию.
- **Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи.** Замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или привести к возгоранию.
- **При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней.** Если этого избежать не удалось, тщательно промойте с мылом и водой. Если жидкость попала в глаза, сразу же обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Техническое обслуживание и ремонт инструмента должно выполняться только квалифицированным специалистом с использованием взаимозаменяемых запасных частей.** Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.

ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **Удерживайте режущее полотно на безопасном расстоянии от частей тела. Не пытайтесь удалить материал резания или удерживать разрезаемый материал при работающих режущих полотнах. При очистке инструмента от замятого материала отключите питание.** Малейшая невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжкому телесному повреждению.
- **Переносите инструмент за ручку с остановленным режущим полотном.** При транспортировке или хранении шпалерных ножниц устанавливайте защитное покрытие на режущее устройство. Использование шпалерных ножниц в соответствии с указаниями предотвратит телесные повреждения от режущих полотен.
- Держите только инструмент за изолированные

поверхности, так как режущее полотно может задеть скрытую проводку или собственный кабель питания. При повреждение режущим полотном провода, находящегося под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению работающего электрическим током.

- **Не допускайте попадания рук в зону резания.** При эксплуатации кабель может скрываться кустарником и случайно быть поврежден режущими лезвиями.
- **Тщательно осмотрите участок, где предполагается использовать газонокосилку, и уберите все камни, палки, металлические части, проволоку, кости, игрушки и другие посторонние предметы.**

НАЗНАЧЕНИЕ

- Данный инструмент предназначен для использования в бытовых условиях. Данный инструмент предназначен для обрезки и подравнивания живой изгороди, кустарников и подобной растительности.
- Пользоваться инструментом следует в сухих хорошо освещенных условиях.
- Устройство НЕ предназначено для подрезки травы, деревьев или веток. Инструмент не следует использовать в каких-либо других целях, кроме подрезки живой изгороди.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПОДГОТОВКА

- **Перед использованием очистите рабочую зону.** Уберите из рабочей зоны все посторонние объекты, такие как кабели, источники освещения, провода или веревки, которые могут попасть в режущее полотно.
- **Не допускайте в рабочую зону детей, посторонних лиц и домашних животных.** Не допускайте присутствия детей, посторонних и домашних животных в радиусе 15 метров от места работы, так как существует опасность отбрасывания различных объектов. В случае их появления сразу же выключите инструмент.
- **Не работайте при недостаточном освещении.** Пользуйтесь инструментом только днем или при хорошем искусственном освещении.
- **Проверьте инструмент перед использованием.** Замените поврежденные детали. Проверьте аккумуляторную батарею на отсутствие протечки.
- **Проверьте наличие и надежность всех элементов крепления.** Замените треснувшие, расколотые и поврежденные режущие полотна и любые другие детали. Убедитесь в правильной установке режущего полотна и его надежном креплении. Невыполнение данного требования может привести к телесному повреждению работающего и посторонних лиц, а также повредить инструмент.
- **Не пользуйтесь инструментом в неполной комплектации или с деталями не рекомендованной модификации.** Если какие-либо детали отсутствуют, не пользуйтесь устройством до установки этих деталей.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- **Не пользуйтесь инструментом без установленной передней ручки.** При использовании инструмента обе руки держите на ручках.
- **Перед включением инструмента убедитесь в отсутствии контакта режущих полотен с посторонними предметами.**
- **Очищайте инструмент от обрезков и других материалов.** Они могут застрять в режущих полотнах.
- Если инструмент натолкнулся или в него попали посторонние предметы, сразу же остановите инструмент, извлеките аккумуляторную батарею и проверьте его на наличие повреждений. Не пользуйтесь инструментом с ослабленными или поврежденными деталями.
- **Никогда не забывайте об окружающей обстановке и помните о возможных опасностях, о которых вы можете не подозревать из-за шума, создаваемого инструментом при работе.**
- Уровень вибрации во время текущей работы электрического устройства может отличаться от заявленной общей величины вибрации, что зависит от способа его использования. Выберите средства защиты оператора с учетом реальных условий эксплуатации, принимая во внимание все факторы рабочего цикла, такие как время, в течение которого инструмент был выключен, и время его работы в холостом режиме.
- Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если вообще влияют) на развитие данных симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:
  a. Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается,

что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).

b. После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.

c. Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **При обслуживании использовать только идентичные сменные части.** Использование любых других частей может создавать опасность или причинять повреждение изделия.
- **При очистке пластмассовых деталей не допускается использовать растворители.** Большинство пластмасс восприимчиво, чтобы повредиться от различных типов коммерческих растворителей и может быть повреждено их использованием. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т.п. используйте протирочную тряпку.
- **Храните инструмент в сухом, защищенном от посторонних лиц месте.** Храните инструмент в месте, недоступном для детей и неподготовленных лиц.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте сырье. Сдавайте его в переработку. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

СИМВОЛ

	Внимание
V	Напряжение
A	Амперы
Hz	Герц
W	Ватт
h	Часов
	Соответствие техническому регламенту
	Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
	Надевайте средства защиты органов зрения и слуха.
	Не используйте устройство в сырых и влажных местах.
	Не подпускайте посторонних лиц ближе чем на 15 метров.
	При повреждении или порезе кабеля питания или перед техническим обслуживанием отключите кабель питания от сетевой розетки.
	Двойная изоляция

ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

	Безопасность
	Описание
	Эксплуатация
	Техническое обслуживание
	Внимание
	Отключение
	Примечание
p.#	Перейти на страницу#
	Звуковой сигнал
	Надевайте защитные перчатки

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

⚠ OSTRZEŻENIE

Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

Termin "elektronarzędzia" stosowany w przedstawionych tu zasadach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do urządzeń zasilanych z sieci energetycznej (przewodowych) jak i urządzeń zasilanych z akumulatora (bezprzewodowych).

OTOCZENIE ROBOCZE

- **Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone.** Obszary zaśmiecone lub niewystarczająco oświetlone mogą być przyczyną wypadku.
- **Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy.** Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Wtyczki zasilania elektronarzędzi muszą pasować do gniazd sieciowych. Nie wolno modyfikować wtyczek w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem.** Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego, np..rury, instalacje grzewcze i chłodnicze.** Kontakt ciała z masą lub uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewody elektryczne trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** Uszkodzony lub zaplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilać z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia. Nie używać urządzeń elektrycznych w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających.** Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie takich środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, nauszniki pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia.
- **Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania/ założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.
- **Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania.** Uruchomienie elektronarzędzia z kluczem założonym na ruchomym elemencie grozi poważnym wypadkiem.
- **Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i okulary z dala od ruchomych elementów.** Mogą być one wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- **Jeśli używane urządzenie posiada przyłącze do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go używać w odpowiedni sposób.** Stosowanie metod usuwania pyłu zmniejsza zagrożenie związane z jego gromadzeniem.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac.**

Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.

- **Nie używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.** Używanie elektronarzędzia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne - należy oddać je do naprawy.
- **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia w miejsce przechowywania należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wyjąć akumulator.** Tego rodzaju środki zapobiegawcze pozwolą zmniejszyć ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używane.** Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nieposiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Urządzenia elektryczne wymagają konserwacji. Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględniać wszelkie aspekty mające wpływ na bezpieczną prace urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy.** Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.
- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwią prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenie.
- **Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi, z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem grozi poważnym niebezpieczeństwem.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA AKUMULATORA

- **Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego modelu akumulatora może być przyczyną pożaru w przypadku zastosowania do ładowania akumulatora innego typu.
- **Używać narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym wyłącznie z akumulatorami przeznaczonymi do tych urządzeń.** Używanie innych akumulatorów wiąże się ze zwiększonym ryzykiem pożaru lub obrażeń ciała.
- **Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc do zwarcia.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku niewłaściwej obsługi może dojść do wycieku płynu z akumulatora, należy unikać kontaktu z tym płynem.** Miejsce ewentualnego kontaktu przepłukać dużą ilością wody z mydłem. W przypadku, gdy płyn dostanie się do oczu, niezwłocznie zwrócić się o pomoc do lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.

KONSERWACJA

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Dzięki temu zapewnione będzie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- **Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ostrza. Nie usuwać nagromadzonej ścinki ani nie trzymać gałęzi do przecięcia w rękach gdy ostrza pracują. Przed przystąpieniem do usuwania nagromadzonego materiału upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Przycinarkę należy przenosić trzymając za rękojeść, ostrza nie mogą pracować.** Do transportu lub przechowywania zakładać osłonę na element tnący. Odpowiednie obchodzenie się z przycinarką pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia przez jej ostrza.
- Elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za przewidziane do tego celu izolowane uchwyty, ponieważ istnieje ryzyko przypadkowego zetknięcia się ostrza z niewidocznym przewodem elektrycznym lub własnym przewodem. Kontakt ostrza z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia i porażenie operatora.
- **Przewód zasilania trzymać z dala od obszaru cięcia.** Podczas pracy, przewód zasilania może się ukryć między krzewami i łatwo go wtedy przypadkowo przeciąć.
- **Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używane urządzenie i usunąć wszystkie kamienie, gałęzie, przewody, kości, zabawki i inne przedmioty obcego pochodzenia.**

PRZEZNACZENIE

- Produkt ten jest przeznaczony do użytku domowego. Urządzenie jest przeznaczone do cięcia i przycinania żywopłotów, krzewów i podobnych roślin.
- Urządzenie należy stosować w warunkach suchych, przy dobrym oświetleniu.
- NIE JEST ono przeznaczone do koszenia trawy, piłowania drzew lub konarów. Nie należy używać tego urządzenia w celu innym niż przycinanie żywopłotów.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZYGOTOWANIE

- **Przed każdym użyciem oczyścić obszar cięcia.** Usunąć wszystkie przedmioty, takie jak przewody, lampy, druty, sznurki, które mogą ulec zaplątaniu w ostrze tnące.
- **Usunąć dzieci, osoby postronne i zwierzęta z miejsca pracy.** Dzieci, osoby postronne i zwierzęta należy trzymać w odległości minimum 15 metrów od miejsca pracy, aby uniknąć ich zranienia przez odrzucane przedmioty. W przypadku zbliżenia się jakiejkolwiek osoby, urządzenie należy natychmiast wyłączyć.
- **Nie pracować w słabym oświetleniu.** Prace należy wykonywać w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- **Sprawdzić stan techniczny urządzenia przed każdym użyciem.** Wymienić uszkodzone elementy. Sprawdzić, czy akumulator nie ma wycieków.
- **Upewnić się, że wszystkie elementy mocujące i osłony znajdują się na swoim miejscu i są zamocowane w sposób pewny.** Wymienić pęknięte, wyszczerbione lub uszkodzone ostrza i wszelkie inne elementy. Upewnić się, że ostrze jest prawidłowo założone i bezpiecznie zamocowane. W przeciwnym wypadku może dojść do zranienia operatora, osób postronnych lub uszkodzenia urządzenia.
- **Nie próbować używać urządzenia niekompletnego lub pracującego w zmodyfikowanej i niezatwierdzonej konfiguracji.** Jeżeli brakuje części, nie używać urządzenia do czasu, gdy brakujące części zostaną uzupełnione i umieszczone we właściwych miejscach.

SPOSÓB UŻYCIA

- **Nie używać przycinarki bez założonego uchwytu przedniego.** Podczas używania urządzenia należy trzymać obydwie ręce na uchwytach.
- **Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że ostrza tnące nie dotykają niczego.**
- **Trzymać urządzenie w czystości, wolne od pozostałości żywopłotu i innych materiałów.** Mogą one utkwić w ostrzach tnących.
- W przypadku uderzenia maszyną lub jej zaplątania w przedmioty obce, należy ją natychmiast zatrzymać, wyjąć akumulator i sprawdzić, czy nie uległa uszkodzeniu. Nie uruchamiać urządzenia z obluzowanymi lub uszkodzonymi podzespołami.
- **Należy zawsze pamiętać o otoczeniu i zachować czujność, aby uniknąć możliwych zagrożeń, które mogą być niesłyszalne z powodu hałasu wytwarzanego przez maszynę.**
- Poziom wibracji podczas używania narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym może różnić się od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania tych narzędzi. Określić zasady bezpieczeństwa, oparte na oszacowaniu narażenia operatora w rzeczywistych warunkach użytkowania, uwzględniając wszystkie elementy cyklu operacyjnego, takie jak czasy wyłączenia oraz czasy pracy bez obciążenia, oprócz czasu pracy przy wciśniętym przycisku uruchamiania.
- Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Obecnie nie wiadomo czy i jakie wibracje lub rozmiar ekspozycji może przyczyniać się do takiego stanu. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:
  a. Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
  b. Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
  c. Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.

  W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

KONSERWACJA

- **Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników.** Stosowanie zamienników innych firm może stwarzać zagrożenie dla zdrowia użytkownika lub uszkodzić urządzenie.
- **Unikać stosowania rozpuszczalników do czyszczenia plastikowych części.** Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Do usuwania brudu, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystej szmatki.
- **Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, pod zamknięciem lub w inny sposób zapobiegający przed nieupoważnionym użyciem.** Trzymać poza zasięgiem dzieci i nieprzeszkolonych osób.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Surowce należy oddawać do recyklingu zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOL

	Alarm bezpieczeństwa
V	Napięcie
A	Ampery
Hz	Herc
W	Wat
h	Godzin
	Zgodność z normami technicznymi
	Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję.
	Zakładać środki ochrony wzroku i słuchu.
	Unikać używania urządzenia w warunkach dużej wilgoci.
	Trzymać osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.
	W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilania i przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
	Podwójna izolacja

IKONY UŻYWANE W TYM PODRĘCZNIKU

	Bezpieczeństwo
	Przegląd
	Sposób użycia
	Konserwacja

	Alarm bezpieczeństwa
	Wypiąć
	Informacja
	Przejdź do strony #
	Słychać dźwięk
	Zakładać rękawice ochronne

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K ELEKTRICKÝM NÁSTROJŮM

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Opomenutí dodržování varování a pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektřinou požár a/nebo vážná poranění osob.

Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Pojem „elektricky poháněný nástroj" ve varování poukazuje na váš nástroj, který je napájen pomocí napájecího kabelu z elektrické sítě (s kabelem) nebo z baterie (bez přívodního kabelu).

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Nepracujte s tímto elektricky poháněným nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a přihlížející během práce s elektricky poháněným nástrojem stranou.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčky elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- **Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.** Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Nepoškozujte napájecí kabel. Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH).** Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto elektricky poháněného nástroje. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvíle nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- **Používejte osobní ochrannou výbavu. Vždy noste ochranu očí.** Ochranná výbava jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použitá pro příslušné podmínky snižuje osobní poranění.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením zdroje energie a/nebo bloku baterií, přípravou nebo nesením nástroje.** Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- **Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete poháněný nástroj.** Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k pohyblivému dílu elektricky poháněného nástroje může způsobit poranění osob.
- **Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.** Toto umožňuje lepší ovládání poháněného nástroje v neočekávaných situacích.
- **Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice mimo pohybující se části.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohyblivých dílů.
- **Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrným zařízení, ujistěte se, že jsou správně připojeny k nástroji, a že se správně používají.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ

- **Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.** Správný elektricky poháněný nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.
- **Elektricky poháněný nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná a nevypíná.** Každý elektricky poháněný nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo bateriový modul dříve, než provedete jakákoliv nastavení, výměnu příslušenství nebo než elektrický nástroj uložíte.** Také bezpečnostní preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.

- **Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.** Elektricky poháněné nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.
- **Udržujte elektrické nástroje. Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých dílů, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektricky poháněných nástrojů. Zjistí-li se poškození, musí se elektricky poháněný nástroj před použitím opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektricky poháněnými nástroji.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- **Poháněné nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. používejte v souladu s těmito pokyny s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ NA BATERIE

- **Dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jiným bateriovým modulem.
- **Elektrický nástroj používejte pouze s přesně určeným bateriovým modulem.** Použití jakéhokoliv jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí poranění a požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým.** Zkratování vývodů baterie může způsobit požár nebo popáleniny.
- **Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; zabraňte kontaktu.** Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte množstvím mýdlové vody. Pokud kapalina přijde do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytečená z baterie způsobit podráždění nebo popáleniny.

ÚDRŽBA

- **Váš elektricky poháněný nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze shodné náhradní díly.** Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektricky poháněného nástroje.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- **Udržujte všechny části těla mimo ostří nože. Neodstraňujte pořezaný nebo zachycený materiál, když se nože pohybují. Přesvědčte se, že je spínač vypnut, když čistíte zaseknutý materiál.** Chvíle nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- **Plotostřih přenášejte za rukojeť se zastavenou žací lištou.** Pokud plotostřih přepravujete nebo skladujete, vždy nasaďte ochranné pouzdro nože. Správná obsluha nůžek pro živý plot snižuje možné osobní poranění od řezacích nožů.
- Elektrický nástroj držte pouze za izolované úchopové plochy, protože může dojít ke styku nože se skrytými nebo jeho vlastním kabelem. Kontakt s nože „živým" vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými" a způsobí elektrický úraz obsluze.
- **Kabel udržujte mimo oblast řezání.** Během práce se může kabel skrýt v křoví a může se náhodně přeříznout.
- **Řádně prohlédněte oblast, kde se má nástroj používat a odstraňte všechny kameny, kůly, kovy dráty, kosti, hračky a cizí předměty.**

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Tento výrobek je navržen pro domácí používání. Tento výrobek je navržen pro sekání a úpravu živých plotů, keřů a podobné vegetace.
- Měl by se používat v suchých, dobře osvětlených podmínkách.
- NENÍ určen pro sekání trávy, stromů nebo větví. Neměl by se používat pro jiné účely než stříhání živých plotů.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

PŘÍPRAVA

- **Před každým použitím si vyčistěte oblast řezání.** Odstraňte všechny předměty, například kabely, svítidla, dráty nebo strunu, které se mohou vymrštit nebo zamotat do sekacího nože.
- **Odsuňte přihlížející, děti a zvířata mimo oblast práce.** Udržujte děti, přihlížející a domácí zvířata v povzdálí alespoň 15m; stále však existuje nebezpečí zasažení odlétávajícími předměty. Přiblížíte-li se, ihned zastavte nástroj.
- **Neprovozujte při slabém osvětlení.** Používejte zařízení pouze ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
- **Zkontrolujte zařízení před každým použitím.** Všechny poškozené díly vyměňte. Proveďte kontrolu akumulátoru na netěsnost.
- **Ujistěte se, že jsou všechny upevňovadla a kryty na místě a zajištěny.** Vyměňujte sekací nože nebo veškeré další díly, které jsou prasklé, zlomené či poškozené. Zkontrolujte, zda je řezací nůž řádně nainstalován a bezpečně upevněn. Neprovedete-li toto, může to vést k osobnímu poranění obsluhy a přihlížejících, jako i poškození nástroje.

- **Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní stroj nebo s nějakou nepovolenou úpravou.** Pokud některé díly chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s nástrojem, dokud se součásti nevymění.

POUŽITÍ

- **Nepoužívejte sekačku bez namontované přední rukojeti.** Vždy mějte obě ruce na rukojetích při používání nástroje.
- **Před spuštěním nůžek se ujistěte, že nože nůžek nejsou s ničím v kontaktu.**
- **Udržujte nástroj očištěn od odřezků z plotu a dalších materiálů.** Mohou se usadit do sekacích nožů.
- Pokud nástroj kope, nebo se nože zamotají do cizích objektů, ihned jej zastavte, vyndejte baterii a zkontrolujte na poškození. Nepoužívejte přístroj, pokud má poškozeny nebo uvolněny díly.
- **Vždy si hlídejte své okolí a buďte připravení na možná nebezpečí, které nemusí být slyšet z důvodu hluku stroje.**
- Aktuální hodnoty vibrací během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje. Určete bezpečnostní opatření pro vlastní ochranu, která jsou založena na odhadu vystavení v aktuálních podmínkách používání, popisu všech částí pracovního cyklu jako doby, kdy je nástroj vypnut a když běží naprázdno, kromě doby spuštění.
- Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zběleni prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. V současné době není zcela prokázáno, zda vůbec vibrace nebo dlouhodobé vystavování může přispívat k znecitlivění. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:
  a. Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
  b. Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
  c. Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

  Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

ÚDRŽBA

- **Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.** Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.
- **Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly.** Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.
- **Nářadí skladujte na suchém místě, v dostatečné výšce nebo v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho zneužití a poškození nepovolanými osobami.** Udržujte mimo dosah dětí nebo neproškolených osob.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilý výrobek nebo jeho části do domovního odpadu a snažte se o jejich recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOL

	Bezpečnostní výstraha
V	Napětí
A	Ampéry
Hz	Hertz
W	Watt
h	Hodin
	Podléhá technickým nařízením
	Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.
	Ochrana očí a sluchu
	Nepoužívejte v mokrém nebo vlhkém prostředí.
	Okolostojící osoby udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m.
	Vyndejte ihned zástrčku z elektrické zásuvky, jakmile zjistíte poškození nebo před údržbou.
	Dvojitá izolace

IKONY V NÁVODU


Bezpečnost


Přehled


Použití


Údržba


Bezpečnostní výstraha


Odpojení


Informace



Přejděte na str. #


Zní zvuk


Noste ochranné rukavice

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMGÉPRE VONATKOZÓAN

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

A figyelmeztetésekben a „szerszámgép" kifejezés az elektromos hálózatról (kábellel) működtetett vagy akkumulátorról (kábel nélkül) működtetett gépet jelenti.

MUNKATERÜLET

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Az elektromos szerszámgépeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos gépekben szikrák keletkeznek, amik begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **Az elektromos szerszámgép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **A szerszámgép dugaszának illeszkednie kell az aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos gépekhez ne használjon adapter dugaszt.** A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- **Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.** A szerszámgépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne rongálja meg a kábelt. A szerszámgép kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészektől tartsa távol.** A sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Szerszámgépnek a szabadban való működtetésekor kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszámgép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Elektromos szerszámgép működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudatmódosító szerek hatása alatt áll.** A gép használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védelmi felszerelések, mint például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védősisak vagy a fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérüléseket.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **A szerszámgépről bekapcsolás előtt távolítson el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot.** Egy a szerszámgép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
- **Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.** Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan szituációkban.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészektől.** A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a gép el van látva porkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.** A porfogó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne erőltesse a terméket. A feladathoz a megfelelő szerszámgépet használja.** A megfelelő szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki.** Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért azt meg kell javítani.
- **Bármilyen beállítás, tartozékcsere elvégzése vagy a szerszámgép tárolása előtt húzza ki a szerszámgépet a hálózatból és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámgépből.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- **A használaton kívüli gépet gyerekek számára**

nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszámgépet. Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.

- **Tartsa megfelelő állapotban a szerszámgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére. Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani.** Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- **A vágószerszámok legyenek élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- **A szerszámgépet, a tartozékokat és a biteket stb. ezen utasításban leírtaknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Csak a gyártó által megadott töltővel töltse az akkumulátorokat.** Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.
- **A szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse.** Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet, és sérüléseket okozhat.
- **Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása tüzet vagy égéseket okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények esetén folyadék távozhat az akkumulátorból, kerülje az azzal való érintkezést.** Ha mégis érintkezik vele, öblítse le bő szappanos vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.

KARBANTARTÁS

- **A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak azonos cserealkatrészeket használva.** Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a levágni kívánt anyagot mozgó kések mellett. Az elakadt anyagtól való megtisztításkor ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen.** A gép használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **A sövényvágót a fogantyúnál fogva, leállított vágókéssel szállítsa.** A sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz burkolatát. A sövényvágó helyes kezelése lecsökkenti a vágókések okozta személyi sérülések bekövetkeztének lehetőségét.
- A szerszámgépeket mindig a szigetelő fogófelületeiknél fogja, mert a vágóeszköz rejtett vezetékbe vagy a saját kábelébe vághat. Az „élő" vezetékkel érintkező vágóeszköz következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
- **Tartsa távol a kábelt a vágási területtől.** Használat közben a kábelt a bokor ágai elfedhetik, és a kések véletlenül átvághatják azt.
- **Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni szeretné, és távolítson el minden követ, fadarabot, fémdarabot, drótot, csontot, játékot vagy más idegen tárgyat.**

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- Ez a termék csak otthoni vagy háztartási használatra készült. A termék sövény, cserje és más hasonló növényzet vágására és nyírására szolgál.
- Száraz, jól megvilágított környezetben kell használni.
- NEM használható fű, fák vagy ágak vágására. Sövényvágáson kívül más célra nem használható.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

ELŐKÉSZÜLET

- **A vágandó területet tisztítsa meg minden használat előtt.** Távolítsa el az összes tárgyat, például a kábeleket, lámpákat, drótokat vagy zsinórokat, amelyek beakadhatnak a vágókésbe.
- **A területen ne legyenek gyerekek, bámészkodók vagy háziállatok.** Tartsa a gyereket, a bámészkodókat és a háziállatokat legalább a gép körüli 15 méteres sugáron kívül; a gép által kivetett tárgyak veszélyesek a bámészkodókra nézve. Ha valaki a közelébe kerül, azonnal állítsa le a gépet.
- **Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén.** Nappal vagy jó mesterséges megvilágításnál használja a gépet.
- **Használat előtt vizsgálja át a gépet.** Cserélje ki az esetleges sérült alkatrészeket. Ellenőrizze az akkumulátor szivárgását.
- **Ellenőrizze, hogy minden rögzítő és védőberendezés a helyén van és meg van húzva.** Cserélje ki a vágókést vagy bármilyen más alkatrészt, ha megrepedt, kicsorbult vagy megsérült.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágókés helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van. Ennek figyelmen kívül hagyása a kezelő és a bámészkodók sérülését, valamint a gép károsodását okozhatja.

- **Soha ne próbáljon hiányos vagy nem engedélyezett módon módosított gépet használni.** Ha bármilyen alkatrész hiányzik, addig ne működtesse a gépet, amíg nem pótolta azt.

HASZNÁLAT

- **Ne használja a vágót felszerelt elülső fogantyú nélkül.** Mindkét kezét tartsa a fogantyúkon, amikor a gép használatban van.
- **A gép bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a vágókések semmivel nem fognak érintkezni.**
- **A gépet tartsa tisztán a sövény nyesedékeitől és más anyagoktól.** Beakadhatnak a vágókések közé.
- Ha a gép idegen tárgyaknak ütközik vagy idegen tárgyak akadnak bele, azonnal állítsa le, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze a károsodást. Ne működtesse a gépet meglazult vagy károsodott alkatrészekkel.
- **Mindig figyeljen a környezetére és legyen éber a lehetséges veszélyekre, amelyeket esetleg nem hall a gép zaja miatt.**
- A vibrációs szint a szerszámgép tényleges használat során eltérhet a nyilatkozatban szereplő teljes értéktől; ez függ a gép használatának módjától. Határozza meg a saját védelmét szolgáló óvintézkedéseket az adott használati körülmények között érvényes kitettség felmérésével, figyelembe véve a használat teljes időtartamát, vagyis beleértve azokat az időszakokat, amikor a gép ki van kacsolva, vagy bekapcsolt állapotban üresjáratban működik.
- Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. Jelenleg nem ismert, hogy pontosan mi, a vibráció, vagy az annak való kitettség mértéke lehet-e felelős az állapot kialakulásáért. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:
  a. Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
  b. Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
  c. Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

KARBANTARTÁS

- **Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.** Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.
- **A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától.** A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.
- **Száraz helyen tárolja a gépet, elzárva vagy elég magasan ahhoz, hogy megelőzze az illetéktelen használatot és károsodást.** A terméket tartsa távol a gyerekektől vagy megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyektől.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétben. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasználódott gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

SZIMBÓLUM



Biztonsági figyelmeztetés

V	Feszültség
A	Amper
Hz	Hertz
W	Watt
h	Órára



Megfelelőség a műszaki előírásoknak



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



Viseljen szem- és fülvédőt.



Kerülje a gép használatát nedves vagy vizes körülmények között.



A nézelődő személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban.



Karbantartás előtt vagy sérülése, illetve átvágása esetén azonnal húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból.



Kettős szigetelés

IKONOK A KÉZIKÖNYVBEN



Biztonság



Áttekintés



Használat



Karbantartás



Biztonsági figyelmeztetés



Húzza ki az elektromos hálózatból



Tájékoztatás



Ugrás a(z) #. oldalra



Egy hang hallható



Viseljen biztonsági védőkesztyűt

AVERTISMENTE GENERAL DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNEALTA ELECTRICĂ

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele şi instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor avertismente şi instrucțiuni poate conduce la şocuri electrice, incendii şi/ sau accidente grave.

Păstrați aceste avertismente şi instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

Termenul de "unealtă electrică" folosit în avertismente se referă la uneltele electrice alimentate de la rețea (cu cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

MEDIUL DE LUCRU

- **Mențineți curată şi bine iluminată zona de lucru.** Zonele dezordonate şi întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu operați cu unealta electrică în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e).** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți copiii şi persoanele din jur la distanță în timpul operării unei unelte electrice.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- **Ştecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ştecărul în nici un fel. Nu folosiți niciodată adaptoare de ştecăr cu uneltele electrice cu împământare.** Ştecărele nemodificate şi prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la împământare, precum țevi, radiatoare, reşouri, maşini de gătit şi frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- **Nu expuneți la ploaie sau umezeală.** Apa care intră într-o unealtă electrică va creşte riscul de electrocutare.
- **Nu forțați cablul. Nu trageți niciodată unealta electrică de cablul de alimentare pentru a o transporta, a o trage sau a scoate ştecărul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mişcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- **Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți, acționați cu simț practic când operați o unealtă electrică. Nu folosiți unealta electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- **Utilizați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție, precum masca de praf, încălțămintea de protecție antiderapantă, casca sau protecția auditivă, folosite în condiții adecvate, vor reduce riscul rănirilor.
- **Prevenirea pornirii neintenționate. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte deconectarea la sursa de alimentare şi / sau la acumulator, ridicarea sau transportul uneltei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au comutatorul în poziția pornit predispune la accidente.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta.** O cheie sau rămasă ataşată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămări corporale.
- **Nu vă aplecați excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul şi stabilitatea.** Acest lucru permite un mai bun control al uneltei electrice în situații neaşteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele şi mănuşile departe de piesele în mişcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mişcare.
- **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea facilităților de extracție şi de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate şi folosite corect.** Utilizarea colectării prafului poate reduce riscurile legate de praf.

FOLOSIREA ŞI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE

- **Nu forțați produsul. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicație.** Unealta electrică corectă va funcționa mai bine şi mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- **Nu folosiți unealta electrică dacă comutatorul nu o poate porni şi opri.** Orice unealtă electrică, care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă şi trebuie reparată.
- **Deconectați ştecărul de la sursa de alimentare şi / sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, a schimba accesorii sau de a stoca uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor şi nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească unealta.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.